

SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM. MUSÉE NATIONAL SUISSE. MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEUM NAZIUNAL SVIZZER.

**RAPPORT DE GESTION
2023**





Une activité participative spéciale pour petits et grands a donné l'occasion de faire partie du jubilé du Musée national Zurich.



1. En bref	4	7. Collection	53 – 64
–		7.1. Sélection de dons et d'acquisitions	
2. Avant-propos	6 – 8	7.2. Donatrices & donateurs	
2.1. Le mot du président du conseil du musée		–	
2.2. Éditorial de la directrice		8. Recherche & réseau	65 – 89
–		8.1. Centre d'études, recherche & enseignement	
3. Musée national Zurich	9 – 28	8.2. Conférences, formations & publications	
3.1. Expositions		8.3. Emprunteurs & prêteurs	
3.2. Médiation culturelle		8.4. Partenaires & organes	
3.3. Manifestations		–	
–		9. Développement durable & transformation numérique	90 – 94
4. Château de Prangins	29 – 41	9.1. Développement durable	
4.1. Expositions		9.2. Transformation numérique & innovation	
4.2. Médiation culturelle		–	
4.3. Manifestations		10. Organisation	95 – 105
–		10.1. Organisation du MNS & organigramme	
5. Forum de l'histoire suisse Schwytz	42 – 47	10.2. Conseil du musée	
5.1. Exposition		10.3. Direction	
5.2. Médiation culturelle		10.4. Collaboratrices et collaborateurs	
5.3. Manifestations		–	
–		11. Le Musée national en chiffres	106 – 108
6. Centre des collections	48 – 52	11.1. Entrées, visites guidées & manifestations	
6.1. Activités & projets		11.2. Statistique des offres numériques	
6.2. Montage des objets		–	
6.3. Conservation & restauration		12. Aperçu des comptes annuels	109 – 112



1. En bref





Large palette de culture et d'histoire suisses

Les musées du MNS ont présenté, à l'occasion de **11 expositions temporaires**, des thèmes passant du journal d'Anne Frank à l'histoire de la Constitution fédérale, des meilleures photographies de presse à l'univers de la mode et au multilinguisme de la Suisse. Ces expositions ont également exploré de **nouvelles expériences muséologiques**. Le public a par exemple rencontré dix témoins de générations et d'origines différentes dans le nouveau format «Expériences de la Suisse», dont le coup d'envoi a été donné par l'exposition consacrée à l'Italianità.

Programme parallèle varié

Au total, les expositions du MNS ont été complétées par **83 événements** tels que des tables rondes, des concerts, des conférences, des ateliers ou encore le Cinéma Open Air parmi tant d'autres. Classes, groupes privés et groupes publics ont découvert le contenu des expositions à l'occasion de **4104 visites guidées**.

Un travail de fond durable

Le MNS a misé sur l'avenir avec la création du **nouveau domaine de direction «Transformation numérique»**, l'élaboration d'une nouvelle charte institutionnelle en collaboration avec le personnel du musée, ainsi que l'étoffement de l'offre inclusive destinée aux personnes en situation de handicap. Le lancement du projet de **renouvellement du système de gestion des collections** a également joué un rôle prépondérant.

Une année anniversaire qui compte double

Le Musée national Zurich a célébré ses **125 années d'existence** à l'occasion d'un week-end anniversaire et d'un projet participatif réunissant quatre classes des quatre régions linguistiques suisses. Des visites guidées spéciales ont également été organisées tout au long de l'année. Quant au Château de Prangins, le siège romand du MNS, il a fêté son **25^e anniversaire** avec l'ouverture des **deux nouvelles expositions permanentes** «Galerie des portraits» et «Décors. Chefs-d'œuvre des collections».

Réseau en Suisse comme à l'étranger

De Paris à Gipuzkoa et de Bolzano à Kiev: nous sommes entrés en **contact avec la moitié du monde** grâce aux projets et mandats du Centre des collections. Des objets de valeur comme le **costume du banquier Jacques Necker** ont pu être restaurés, tandis que des intérieurs complets ont été mis en scène. En outre, des collaboratrices et collaborateurs ont représenté le MNS lors d'une **trentaine de conférences et de colloques**. Ils ont encadré plusieurs cursus de formation et publié de nombreux articles spécialisés, catalogues, articles de blog et dossiers de matériel scolaire.

Un record historique

Le Musée national Zurich, le Château de Prangins, le Forum de l'histoire suisse Schwytz et le Centre des collections Affoltern am Albis ont cumulé **379 616 entrées** – un véritable record!



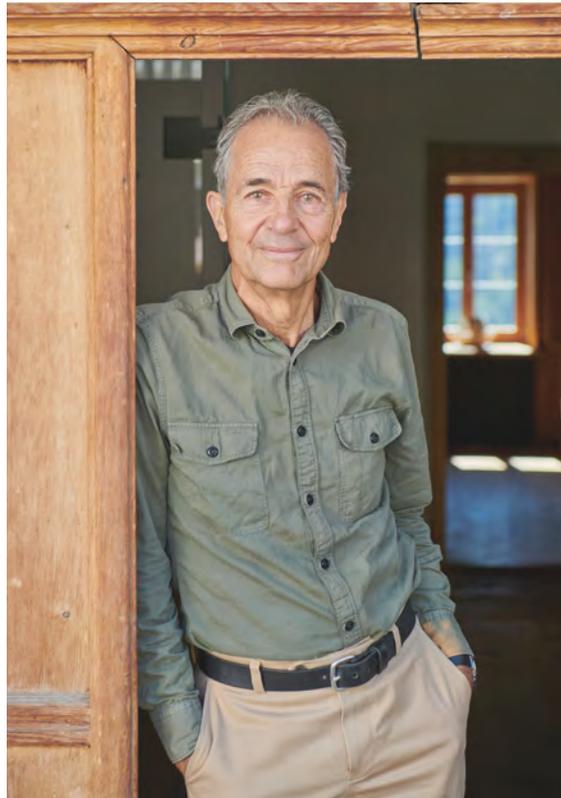
2. Avant-propos





Tim Guldemann

Président du conseil du Musée national suisse



Le Musée national suisse a pleinement surmonté les conséquences de la pandémie de Covid-19. En 2023, la fréquentation a retrouvé son niveau de 2019, confirmant même une tendance à la hausse. Autant dire un franc succès!

Le musée a développé de nouveaux formats et outils: rencontres avec des témoins d'une époque, design interactif ou encore système d'audioguide transmettant du contenu géolocalisé directement dans les écouteurs du public sont désormais au programme des expositions. L'anniversaire des 125 ans du Musée national fut l'un des événements phares de cette année, avec un week-end de manifestations qui a connu un grand retentissement. Le Château de Prangins a également franchi un cap en 2023 en achevant sa mue complète avec l'inauguration de deux nouvelles expositions permanentes. Le Forum de l'histoire suisse Schwytz est sur le point de connaître une vaste rénovation, tandis qu'un chantier d'agrandissement est prévu pour le Centre des collections d'Affoltern am Albis. Ces projets architecturaux d'envergure aux répercussions majeures sur les deux sites et sur l'ensemble du groupe ont fortement mobilisé le MNS cette année.

Les années de pandémie entre 2020 et 2022 nous auront appris qu'en matière de politique, la culture dépend du système. L'offre culturelle qui allait auparavant de soi s'est subitement tarie. Or aujourd'hui, de nouvelles crises et de nouveaux conflits agitent le monde et obligent la Confédération à fixer des priorités dans son budget, en particulier pour la défense. La proposition du Message culture 2025–2028 qui sera déposée l'année prochaine au Parlement souligne l'importance de la culture comme facteur central de la vie sociale. Toutefois, la situation financière actuelle de la Confédération requiert des économies parfois difficiles de la part de notre musée. Nous sommes malgré tout convaincus que notre institution peut continuer à fournir un travail de qualité, même si nous devons nous serrer la ceinture.

J'adresse mes remerciements à l'ensemble des collègues de nos quatre sites qui s'engagent avec un enthousiasme à toute épreuve en faveur de l'accès à la culture et au patrimoine culturel pour la société. Grâce à leur travail, ils créent une expérience muséale intéressante, variée, informative, divertissante et inclusive.



En 2023, nous avons célébré les 125 ans du Musée national Zurich en organisant tout un week-end de manifestations. Nous sommes fiers de la longue histoire de notre institution et des générations de personnes qui nous ont permis, au fil des ans, de découvrir notre passé proche et lointain.

C'est précisément en cette année anniversaire que nous avons enregistré une fréquentation record. Il est très gratifiant de savoir que nos musées et notre Centre de collections sont fréquentés par tant de visiteurs, jeunes et moins jeunes, et que les thèmes que nous abordons intéressent le public. C'est aussi une motivation pour l'année à venir.

Susciter de l'intérêt pour l'Histoire demeure notre objectif. Dans cette perspective, nous souhaitons nous servir de plus en plus des nouvelles technologies. Cette année déjà, nous avons emprunté de nouvelles voies muséologiques dans les expositions, développé des jeux interactifs sur la Constitution fédérale, lancé de nouvelles technologies numériques pour aborder la diversité linguistique en Suisse, ressuscité un décor de théâtre unique en son genre provenant du Château d'Hauteville et introduit un nouveau format qui diffuse des récits de vie (sur le thème de l'italianità en 2023), favorisant les rencontres et le dialogue. Par ailleurs, nous avons mené à bien un projet scolaire participatif et durable pendant cette année anniversaire.

Grâce à plusieurs offres inclusives et à l'intensification d'une économie circulaire, nous avons pu également améliorer la durabilité de nos expositions et de notre fonctionnement, un objectif stratégique que nous nous sommes fixé.

La transformation numérique a franchi un cap avec la création d'un nouveau domaine de direction dédié, tandis que l'adjudication d'un nouveau système de gestion de notre collection aura un impact majeur sur l'avenir de notre institution.

Les mesures à prendre à la suite des coupes budgétaires décidées pour 2024 ont constitué un défi de taille. Je suis reconnaissante envers la direction et l'ensemble de mes collègues du MNS de s'être acquittés de cette tâche et de toutes les autres avec entrain et engagement, et d'avoir œuvré à chercher des solutions avec la conviction que c'est par notre travail que nous contribuons à promouvoir la culture et à créer un intérêt social, en particulier dans la période actuelle.

Je tiens à remercier tout particulièrement le conseil du musée pour sa grande confiance et sa collaboration exceptionnelle, ainsi que le public qui apprécie nos musées et a manifesté son enthousiasme pour les sujets que nous lui avons proposés.

L'année 2024 sera aussi jalonnée d'étapes notables. Nous nous réjouissons en particulier d'accueillir l'exposition consacrée aux implications coloniales de la Suisse. Le Message culture 2025–2028 adopté par le Parlement ouvre des perspectives pour l'évolution stratégique de notre musée. Il nous permet de continuer à promouvoir la culture comme facteur essentiel de la vie sociale.



Denise Tonella

Directrice
du Musée national suisse



3. Musée national Zurich



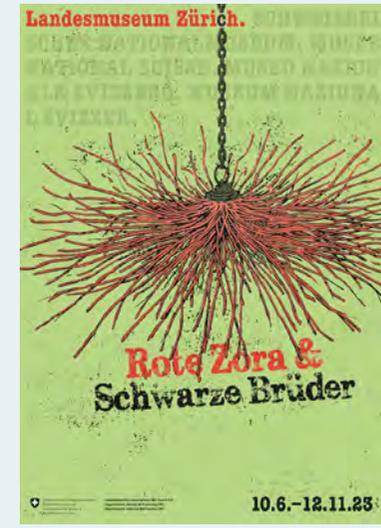
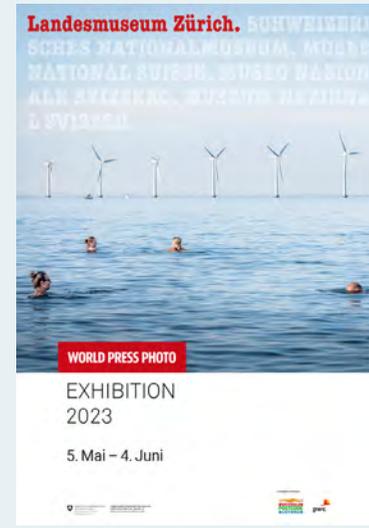
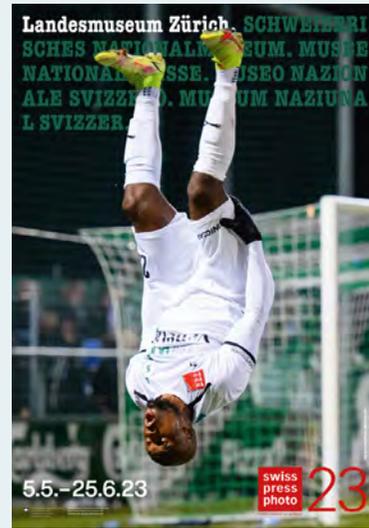


La tendance à la hausse du nombre de visiteurs, qui avait été interrompue par la pandémie, a repris son cours en 2023. Le Musée national a enregistré une fréquentation qui n'avait pas été aussi élevée depuis plusieurs années. Les neuf expositions temporaires inaugurées en 2023, les six expositions permanentes ainsi que les nombreuses visites guidées et manifestations ont contribué à atteindre ce bon résultat. Les groupes scolaires ont bénéficié d'une offre abondante de médiation culturelle. En été, le musée a accueilli de nombreux visiteurs et visiteuses étrangers.

Le Musée national Zurich a également célébré son 125^e anniversaire en 2023. Des visites guidées thématiques se sont succédé tout au long de l'année, et la Poste suisse a édité un timbre spécial pour les 125 ans. Nous avons organisé un week-end anniversaire les 10 et 11 juin avec un programme varié pour fêter l'événement.



EXPOSITIONS



Affiches des neuf expositions temporaires qui ont été inaugurées en 2023.



TOUR DE FORCE POUR LE DROIT DE VOTE ET D'ÉLECTION DES FEMMES. PROJECTION HOMMAGE 2021

9.2.–23.4.2023

L'obtention du droit de vote et d'éligibilité pour les femmes en 1971 a résolument marqué l'Histoire contemporaine suisse. La projection panoramique multilingue Hommage 2021 a illuminé la Place fédérale de Berne pour célébrer le 50^e anniversaire de cette date historique. Ce dispositif mettait en scène la lutte ardue pour l'égalité des droits au moyen de documents animés, photographies et musique. La projection a pu être adaptée aux dimensions du Musée national Zurich sous la forme d'une installation immersive avec casque audio et projection d'images grâce à la collaboration de l'association Hommage 2021 et au soutien de la fondation Gerbert Rüf.

Le programme de manifestations en marge de l'exposition comprenait des tables rondes avec des expertes, comme les historiennes Franziska Rogger et Kristina Schulz ou la philosophe Katja Gentinetta. Nous avons également organisé deux manifestations spéciales très fréquentées, consacrées aux femmes avant-gardistes méconnues et aux hommes qui se sont battus dans l'ombre pour les droits des femmes. Pour compléter la projection, les écoles et les groupes pouvaient participer à la visite guidée «Frauen im Fokus» (en allemand) de l'exposition permanente «Histoire de la Suisse».





BON ANNIVERSAIRE À TOUS VOS DROITS. LES 175 ANS DE LA CONSTITUTION FÉDÉRALE

17.3.-16.7.2023

À l'occasion du 175^e anniversaire de l'État fédéral, notre exposition braquait les projecteurs sur la Constitution fédérale pour mettre en lumière les droits civils et les droits fondamentaux. Elle s'ouvrait sur la sculpture de Bettina Eichin dédiée aux déclarations des droits humains, puis un film d'animation rappelait avec «Constituzia», un personnage incarnant la Constitution, les épisodes conflictuels ayant précédé la naissance de l'État fédéral. Le premier volet mettait en scène la période historique des débuts de 1848 à 1891. Des prêts d'œuvres majeures, comme le Spartacus de Vincenzo Vela ou Helvetia de Gustave Courbet, illustraient cette période en plus d'un fac-similé de la Constitution fédérale de 1848. Certains objets permettaient d'aborder d'autres droits fondamentaux avant-gardistes comme la liberté de la presse et le développement du droit fédéral. Le deuxième volet de l'exposition était consacré à la naissance de la Constitution actuelle: cinq installations présentant chacune un récit de vie montraient comment les droits fondamentaux ont vu le jour en Suisse entre 1971 et 1999.

Au cœur de l'exposition, les visiteuses et visiteurs avaient la possibilité de répondre de façon ludique et interactive à des questions sur la Constitution et de sonder leur propre position sur les droits fondamentaux actuels. De plus, «Constituzia» incitait le public en divers endroits à participer à une votation, par exemple tout à la fin avec la question suivante: quels droits fondamentaux devraient être inscrits dans une future Constitution? Beaucoup de personnes ont utilisé les installations interactives pour réfléchir à ces questions sur la Constitution. De nombreuses écoles professionnelles et associations juridiques ont visité l'exposition. Et pour finir, des étudiantes et étudiants ainsi que des artistes ont participé à un débat animé sur les interactions entre art et droit.





**BON ANNIVERSAIRE À TOUS VOS DROITS.
LES 175 ANS DE LA CONSTITUTION FÉDÉRALE**

17.3.-16.7.2023





SWISS PRESS PHOTO 23

5.5.–25.6.2023

WORLD PRESS PHOTO 2023

5.5.–4.6.2023

Grâce à la double exposition «Swiss Press Photo 23» et «World Press Photo 23», le Musée national Zurich a pour la cinquième fois fait revivre les événements de l'année précédente au public à travers des photos de presse d'une qualité exceptionnelle.

«Swiss Press Photo 23» présentait les meilleures photographies de presse suisses de l'année 2022. L'exposition résumait les moments clés de l'année précédente tout en suscitant la réflexion personnelle. Les quelque 90 photographies étaient réparties en six catégories: Actualité, Vie quotidienne, Reportages suisses, Portrait, Sport et Étranger.

La fondation World Press Photo, basée à Amsterdam, récompense depuis 1955 les meilleures photographies de presse du monde, qu'elle expose aux quatre coins de la planète. Le nouveau concept a fait ses preuves: depuis 2022, le concours est organisé dans six régions du monde et récompense un ou une gagnante dans quatre catégories (Photos seules, Séries, Projets à long terme et Libre format).





ZORA LA ROUSSE ET LES FRÈRES NOIRS

10.6.2023–12.11.2023

L'exposition était consacrée à deux classiques de la littérature de jeunesse: «Zora la rousse» et «Les Frères noirs». Elle traitait non seulement du succès international des livres, mais plaçait également le couple Lisa Tetzner et Kurt Kläber, auteurs des ouvrages, sous les feux des projecteurs. En 1933, l'autrice de romans pour la jeunesse a fui l'Allemagne pour se rendre au Tessin avec son mari, membre du parti communiste persécuté par les nazis. Ils ont trouvé une seconde patrie à Carona, «un villages d'artistes» situé au-dessus de Lugano. Kurt Kläber n'ayant pas le droit de travailler en Suisse, il a publié les aventures de Zora la rousse en 1941 sous le pseudonyme de Kurt Held, tandis que Lisa Tetzner faisait paraître «Les frères noirs». Elle y raconte le destin tragique d'un petit garçon issu des vallées tessinoises et vendu comme ramoneur, raison pour laquelle l'exposition présentait tout un volet avec des témoignages sur le travail des enfants ramoneurs. Trois bornes interactives permettaient au public de se plonger dans les séries télé et les films tirés des romans.

À la fin de l'exposition, des interviews de petites filles et de femmes s'appelant Zora mettaient en lumière le fait que l'amitié, le courage et la justice sont des thèmes qui touchent la jeunesse d'aujourd'hui. L'exposition a fait remonter des souvenirs de jeunesse à de nombreux visiteurs et visiteuses avec les héroïnes et les héros qui ont marqué cette époque de leur vie. Une fiche d'activités ludiques avait été élaborée à l'intention des familles en plus des deux formats de visites guidées et des documents destinés aux groupes scolaires. Par ailleurs, un concept numérique interactif permettait la visite virtuelle de la deuxième salle d'exposition.





EXPÉRIENCES DE LA SUISSE – ITALIANITÀ

14.7.–22.10.2023 ET 16.1.–14.4.2024



La Suisse porte le sceau de la présence italienne, qu'elle soit indigène ou issue de l'immigration, et l'Italianità fait partie intégrante du patrimoine culturel immatériel de notre pays. Cette thématique inaugurerait le nouveau format d'exposition semi-permanente «Expériences de la Suisse». L'installation est composée d'une projection audiovisuelle en grand format, ne présente aucun objet et fait retentir dans le musée les voix d'hommes et de femmes sur des sujets historiques. Cette première édition a donné la parole à dix personnes de différentes générations et origines, provenant surtout d'Italie mais aussi du Tessin et des Grisons italiens. Les destinées de ces personnes ont permis au public de découvrir les multiples facettes qui font de l'italianità un patrimoine culturel immatériel et de lever le voile sur le chemin pas toujours facile de l'intégration. Les visiteuses et visiteurs pouvaient consulter le contexte historique des récits de vie entendus grâce à un écran tactile.

Nous avons organisé des «rencontres» le cadre de cette exposition afin de favoriser le dialogue et les échanges directs entre le public et les témoins d'une époque, ainsi qu'avec d'autres acteurs et actrices de la société civile. Ce programme a suscité un vif intérêt. Un quiz et des fiches de portrait étaient proposés aux groupes scolaires, ainsi qu'un mode d'emploi pour mettre en œuvre un projet participatif en ligne afin de recueillir des témoignages de personnes qui se sentent concernées par l'italianità.



BELLE ET SAUVAGE – LA MODE D'URSULA RODEL

21.7.2023–1.4.2024

Ursula Rodel (1945–2021) fait partie des pionnières de la mode en Suisse. Avec la création en 1972 de sa marque de prêt-à-porter *Thema Selection*, elle a placé la femme émancipée au cœur de ses modèles, caractérisés par une réinterprétation des coupes classiques qui a fait sensation. En 2021, le MNS a intégré le fonds de la défunte à ses collections. Les objets ont été triés, enregistrés et photographiés parallèlement à la conception de l'exposition. La grande créativité d'Ursula Rodel se reflète dans sa vaste œuvre graphique, qui se présente sous forme d'esquisses et de croquis de collection impressionnants. Avec son Polaroid, elle a documenté avec précision tout son cercle d'amis, ses relations professionnelles et, surtout, sa propre personne dans d'innombrables autoportraits.

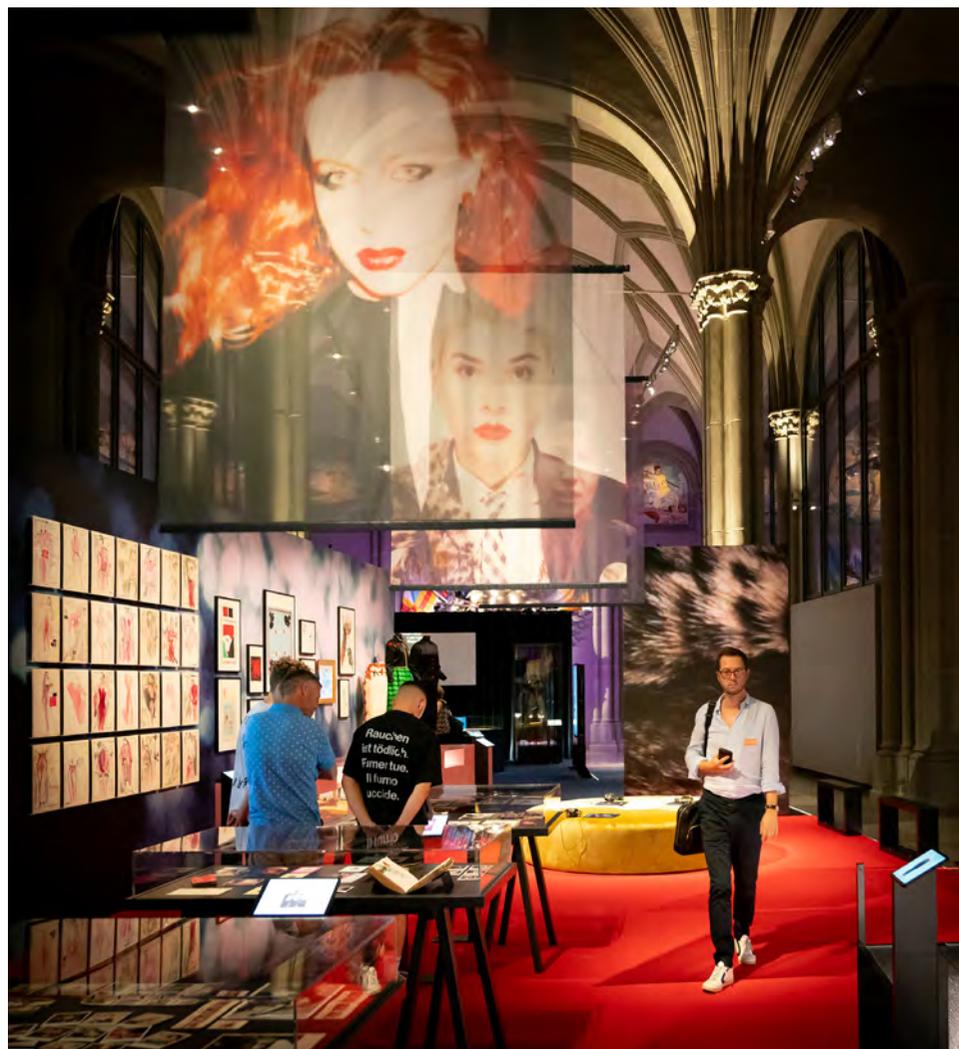
L'exposition était subdivisée en quatre parties qui montraient tour à tour le travail d'Ursula Rodel et son environnement. Cette styliste issue d'un milieu bourgeois a mené une existence intense et tumultueuse dans les années septante et quatre-vingt. Travail acharné et exigence élevée allaient de pair avec le glamour de l'industrie cinématographique internationale pour laquelle elle créait des costumes. Dans la deuxième moitié de sa vie, elle n'a pas réussi à renouer avec le succès de ses débuts sous sa marque *Ursula Rodel Création* en raison de contingences économiques et personnelles défavorables. L'exposition a consacré une rétrospective et un hommage à une femme extraordinaire qui s'est engagée en faveur de l'émancipation des femmes par son stylisme et son mode de vie peu conventionnel.





**BELLE ET SAUVAGE –
LA MODE D'URSULA RODEL**

21.7.2023–1.4.2024





LA SUISSE, PAYS DE LANGUES

15.9.2023–14.1.2024

En Suisse, les langues constituent un bien culturel immatériel majeur que le public a pu explorer dans cette exposition au cours d'un voyage acoustique dans le paysage linguistique helvétique. Après une plongée sonore dans le capharnaüm d'un hall de gare imaginaire, la première partie de l'exposition permettait de découvrir l'évolution des différentes régions linguistiques de la Suisse depuis le Moyen Âge. La deuxième partie montrait par quels processus étaient passées les quatre langues nationales depuis la Constitution fédérale de 1848 jusqu'à leur reconnaissance officielle et à quelles luttes elles avaient été confrontées. Le tout était assorti d'un clin d'œil humoristique, les stéréotypes des régions linguistiques étant pointés dans des dialogues virtuels avec de célèbres humoristes suisses. La dernière partie de l'exposition donnait un accès plus personnel à la diversité linguistique au quotidien avec des interviews filmées de locuteurs de différents groupes linguistiques. La langue s'y révélait comme facteur social, devenant tour à tour ressource ou obstacle.

Les visiteuses et visiteurs pouvaient expérimenter la langue de façon individuelle et sensorielle. Grâce à une technologie audio interactive de pointe, le public était plongé dans des univers sonores virtuels qu'il explorait physiquement en trois dimensions dans la salle d'exposition. Ainsi, les sons et les langues sont devenus des objets d'exposition immatériels qui, combinés avec les objets exposés, ont permis de constituer une expérience muséale globale. Vincent Kucholl, célèbre comédien et humoriste de Suisse romande, a élaboré le scénario des histoires qui étaient proposées au public en cinq langues à choix.

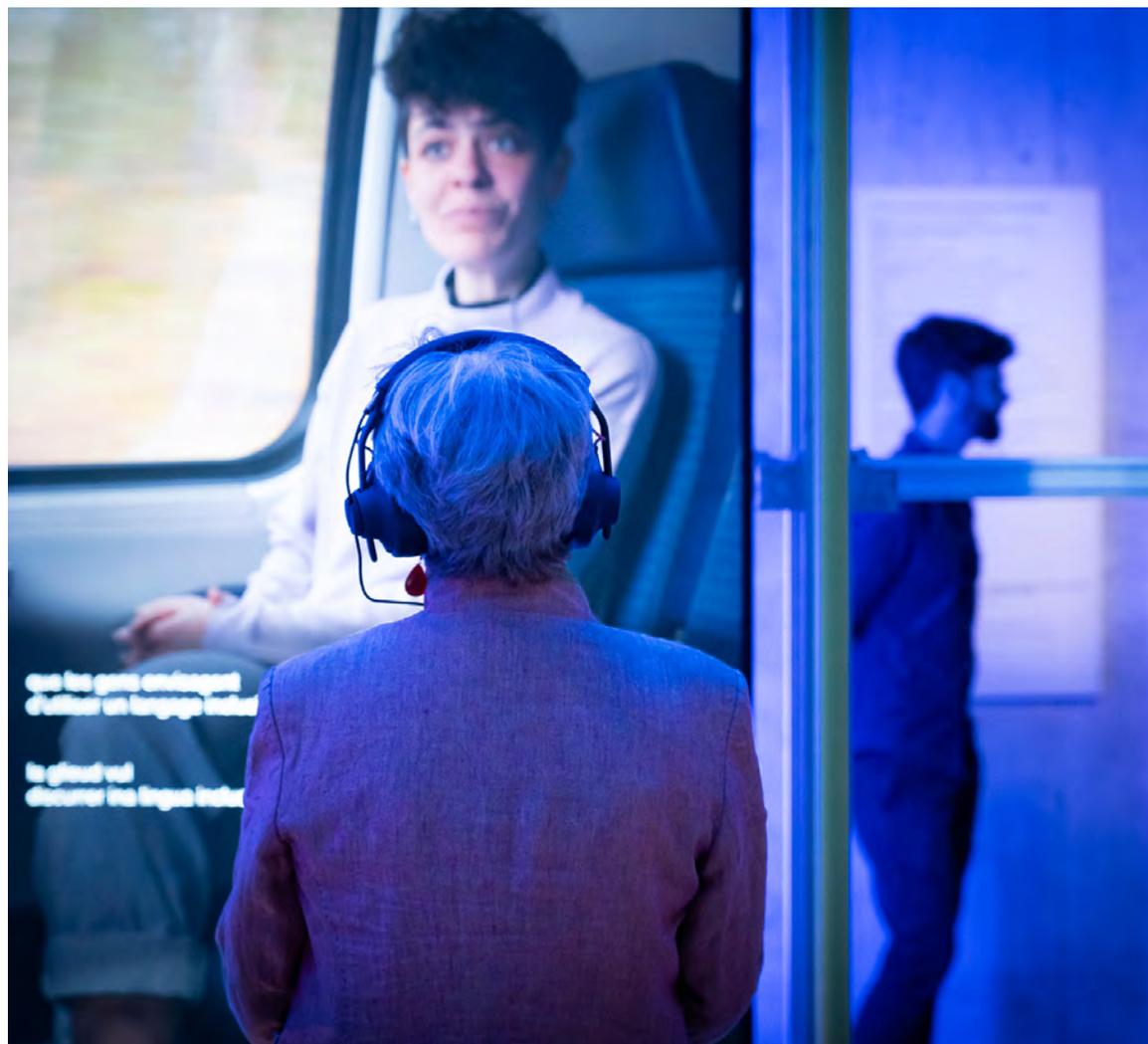
Pour compléter l'expérience sensorielle, le programme était enrichi de visites guidées et de manifestations permettant d'approfondir la réflexion sur des thèmes linguistiques d'importance sociale. De plus, la thématique de l'exposition était tout à fait appropriée pour les visites scolaires. Les offres combinant visite guidée et atelier ont été prises d'assaut, les réservations affichant complet en peu de temps.





LA SUISSE, PAYS DE LANGUES

15.9.2023–14.1.2024





NOËL ET CRÊCHES

17.11.2023–8.1.2024

L'exposition de Noël 2023 instaurait une ambiance festive dans le musée. Nichées dans un paysage hivernal, 16 crèches issues de différentes régions du monde étaient présentées sous un ciel étoilé. Cette année, elles faisaient la part belle aux Rois mages. Qui sont ces «sages d'Orient»? D'où viennent-ils? Que signifient leurs cadeaux? Pour apporter des réponses à ces questions, l'exposition attirait le regard des visiteuses et des visiteurs sur les robes et couvre-chefs des rois, élaborés avec précision, ainsi que sur leurs animaux et sur leurs cadeaux. Surtout, ces crèches composées dans l'amour du détail incarnaient l'espoir et la confiance.

Les enfants en bas âge accompagnés pouvaient s'adonner au bricolage dans l'atelier de Noël en marge de l'exposition ou écouter des contes de Noël pendant les visites guidées. Les visites guidées à la lueur de lanternes dans l'obscurité, la promenade philosophique sur le thème des cadeaux et la visite thématique sur la culture religieuse «Heilige Nächte» (en allemand) ont été particulièrement appréciées.





MÉDIATION CULTURELLE

De nouveaux formats d'exposition ont permis d'élargir les offres de médiation culturelle afin de sensibiliser les visiteuses et visiteurs issus des différents publics cibles à des thématiques variées. Nous avons intégré les jeux de l'exposition «Bon anniversaire à tous vos droits» aux visites guidées, assorti les interviews filmées de l'exposition «Expériences de la Suisse – Italianità» de fiches de portrait et complété la promenade audiovisuelle de l'exposition «La Suisse, pays de langues» par un atelier constituée de cinq axes d'approfondissement. Nous avons également élaboré des visites guidées sur mesure dans une perspective d'inclusion, afin de répondre au mieux aux besoins spécifiques des participantes et participants.

La mallette-découverte a connu un dépoussiérage. Les enfants ont pu explorer de façon ludique la collection sur le thème «Animaux et créatures fantastiques» et résoudre des énigmes ou réaliser des activités créatives à six stations différentes. Des contes à lire à voix haute complètent ce voyage découverte.

Un projet participatif a été mis en œuvre avec quatre classes issues des quatre régions linguistiques de la Suisse (Yverdon, Aarau, Lugano, Samedan) dans le cadre des 125 ans du Musée National Zurich. Les jeunes

Une élève dans
l'exposition
«La Suisse, pays
de langues».





ont collecté des objets de leur quotidien qui seront représentatifs de notre actualité d'aujourd'hui dans 125 ans, en 2148, et qui reflètent la société, la culture et la vie en Suisse. Afin de contextualiser l'activité, les classes se sont préparées en visitant le Centre des collections d'Affoltern et ont participé à un atelier au Musée national Zurich ou au Château de Prangins. Pendant le week-end anniversaire, de nombreux élèves étaient présents pour échanger avec le public sur les objets choisis. Les photos des objets et les réflexions des jeunes sont consignées sur la page Internet suivante du musée: landesmuseum.ch/2148fr. Les objets originaux ont été intégrés à la collection.

Dans le courant de l'année, nous avons élaboré une nouvelle offre intitulée «Fenêtre sur l'histoire» pour les plus jeunes visiteuses et visiteurs du musée. Les familles avec des enfants à partir de 3 ans ainsi que les groupes scolaires du jardin d'enfants et de l'école primaire écoutent une histoire illustrée interactive avant de chercher les objets de l'histoire dans le musée.

Les élèves ont réalisé l'exposition «1848–2023–2124», à l'occasion du week-end anniversaire.





Les plus jeunes visiteurs du musée participent à la «Fenêtre sur l'histoire».

Réalité augmentée au diorama sur la bataille de Morat.



MANIFESTATIONS

Les locaux du Musée national ont été utilisés fréquemment pour des événements organisés par le musée ou loués par des entreprises externes et des organisations pour leurs propres événements.

Au total, les événements, vernissages et apéritifs d'inauguration ont connu une très belle fréquentation en 2023. Les grandes manifestations comme le cinéma en plein air «Hofkino», le festival «Rundfunk.fm» ou le spectacle lumineux «Illuminarium», exploités en location, ainsi que «La longue nuit des musées zurichois» ou la Journée des familles, toutes deux organisées par le musée, ont attiré beaucoup de monde. Le week-end des 125 ans du Musée national, qui a bénéficié d'un soleil d'été radieux, a marqué les esprits.

Nous avons enregistré une hausse notable des événements des petites et grandes entreprises dans le domaine des locations de salles. Au total, 49 événements internes et 109 événements externes ont été organisés dans la cour du musée et du jardin, ainsi que dans les salles du Musée national.

Concert de Marius Bear dans la cour intérieure du Musée national Zurich, à l'occasion de la fête d'anniversaire.





Des visages joyeux lors de la Journée des familles au Musée national Zurich.



«History Talks» est un cycle de débats au cours duquel des personnalités nationales et internationales portent leur regard sur le passé et posent des questions sur le présent. Parmi les invité-e-s en 2023, citons notamment Monika Weber, Nina Kunz, André Holenstein, Marco Jorio, Helen Keller, Monika Dommann, Niklaus Oberholzer, Richard Lui, Alan Cassidy, Zsuzsanna Gahse et Walter Leimgruber.

L'événement culturel nocturne «LATE», qui associe de courtes visites guidées, des performances, des lectures et des mini-ateliers à la représentation «live» d'un groupe de musique ou d'un DJ a bénéficié d'un public fidèle et en constante augmentation.

Les événements spéciaux, étroitement liés aux expositions temporaires, ont été principalement organisés avec le soutien d'institutions partenaires et de formation comme la Haute école de Lucerne, l'université de Berne, l'EPF et la Literaturhaus de Zurich.



Soirée History Talks sur le thème
«La Suisse et sa neutralité»
avec Helen Keller, Marco Jorio,
Andreas Tobler et André Holenstein.



4. Château de Prangins



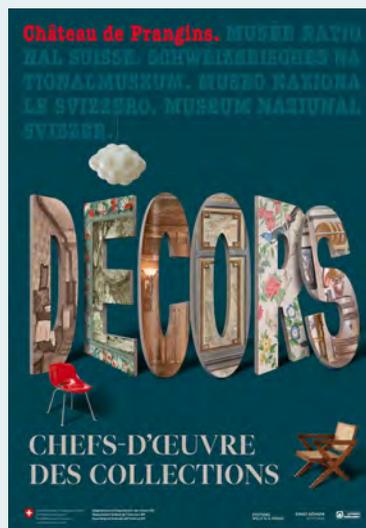


L'année 2023 a marqué le 25^e anniversaire du siège romand du Musée national suisse. La première mue complète du Château de Prangins s'est achevée avec l'ouverture de deux nouvelles expositions permanentes. En 1998, le musée présentait une seule grande exposition. Un quart de siècle plus tard, évolution sociétale et muséologique oblige, les visiteuses et visiteurs ont le choix entre six expositions permanentes plus petites, très différentes, mais complémentaires et ciblant des publics précis. La conception des expositions a également tenu compte de la nouvelle définition du musée de l'ICOM, qui prévoit entre autres «des expériences variées d'éducation, de divertissement, de réflexion et de partage de connaissances.»

Nous avons célébré l'anniversaire du Château le 22 août lors d'une soirée VIP, à laquelle ont participé des représentant-e-s des milieux politiques et économiques, et le 27 août lors d'une journée portes ouvertes. Innovation, participation et inclusion étaient les maîtres mots de cette année 2023, où la fréquentation a retrouvé son niveau d'avant-Covid.



EXPOSITIONS



Affiches des expositions
qui ont été inaugurées en 2023.



BD! VOIX DE FEMMES

11.3.-24.9.2023

Pour la première fois, le Château de Prangins s'est lancé dans une exposition participative en donnant carte blanche à douze créatrices de bande dessinée du collectif féministe *La bûche*. Ces artistes ont séjourné par deux dans l'enceinte du château dès l'automne 2022. Pendant sept jours, elles ont investi les lieux et rencontré les membres de l'équipe pour se familiariser avec les contenus des expositions. S'inspirant de diverses histoires de femmes – baronne de Prangins, nourrice, femme de ménage, ouvrière dans l'indiennage –, elles ont dessiné ou gravé des récits qui révèlent les conditions de vie des femmes d'hier et d'aujourd'hui. Plus de 270 personnes ont participé au vernissage.





GALERIE DES PORTRAITS

EXPOSITION PERMANENTE À PARTIR DU 18.6.2023

Cette exposition rend hommage à des hommes, femmes et enfants qui ont vécu ou séjourné au Château de Prangins. Ils ont été choisis pour leurs idées, leurs parcours de vie, leurs exploits, leur renommée – tantôt glorieuse, tantôt controversée – et leur potentiel narratif. Le décor de la galerie a été recréé avec la complicité de scénographes: tapis, mobilier, rideaux, lanternes habillent l'espace et lui rendent sa grandeur d'origine. En associant plusieurs médias tels que son, images, vidéos et animations, un environnement interactif numérique surprenant a vu le jour, faisant de la Galerie des portraits moins une exposition d'objets qu'une expérience immersive.



DÉCORS. CHEFS-D'ŒUVRE DES COLLECTIONS

EXPOSITION PERMANENTE À PARTIR DU 27.8.2023

Depuis sa création en 1898, le Musée national suisse n'a cessé de faire entrer dans ses collections des ensembles mobiliers, des éléments de décors et des intérieurs représentatifs de la Suisse et de ses différentes cultures. Parmi les acquisitions marquantes de ces quinze dernières années, plusieurs proviennent de Suisse romande et sont désormais présentées dans cette exposition permanente. À partir d'objets emblématiques, d'importance nationale ou internationale, l'exposition aborde divers aspects de l'histoire de l'aménagement intérieur: le goût pour le luxe et les pratiques sociales des élites au siècle des Lumières, la production de mobilier en série pour la bourgeoisie au XIX^e siècle, les réticences face à l'industrialisation ou encore le combat pour l'hygiène au XX^e siècle visant à améliorer les logements des classes défavorisées. Les décors de théâtre rarissimes du XVIII^e siècle ont pu prendre vie grâce à un partenariat avec le Théâtre de Carouge et à l'utilisation de médias numériques spécialement conçus pour l'exposition par des spécialistes.

Le vernissage a réuni plus de 320 personnes, notamment la conseillère d'État Nuria Gorrite et le professeur Léonard Burnand, doyen de la Faculté des lettres de l'université de Lausanne. L'émission *Histoire vivante* de la radio RTS La Première a consacré cinq épisodes au thème de l'exposition et à la conservation du patrimoine suisse dans ce domaine.





DÉCORS. CHEFS-D'ŒUVRE DES COLLECTIONS

EXPOSITION PERMANENTE À PARTIR DU 27.8.2023





SWISS PRESS PHOTO 23

17.11.2023–25.2.2024

WORLD PRESS PHOTO 2023

17.11.–17.12.2023

Les expositions temporaires dédiées à la photographie de presse ont ouvert leurs portes en présence de Marielle Eudes, directrice photo des projets spéciaux à l'Agence France Presse et membre du jury du concours Swiss Press Photo 23, de Mariana Rettore Baptista, représentante de la fondation WPP, et de Jonathan Fontaine, auteur du reportage intitulé *L'ultime voyage des nomades*. Le vernissage a attiré plus de 160 personnes.



POTAGER

Consacrée à la biodiversité, une nouvelle visite guidée propose une balade sur le domaine afin de découvrir la méthode de gestion de l'«entretien différencié», qui a été mise en place dans l'ensemble des espaces verts du Château de Prangins en 2008. Le public se familiarise ainsi avec des pratiques qu'il peut reproduire chez lui et qui favorisent la biodiversité.

Pour sa troisième édition, le «Café Climat» s'est demandé comment mieux produire, mieux consommer et mieux répartir tout en préservant les ressources naturelles. Des spécialistes de l'Institut de géographie et durabilité de l'université de Lausanne, du FIBL (institut de recherche de l'agriculture biologique) et du département de sociologie de l'université de Genève ont esquissé des pistes et répondu aux nombreuses questions du public.

Le partenariat avec Agroscope à Changins s'est poursuivi cette année avec la mise en culture d'une variété de côte de bette dans le potager. Nous avons élaboré une visite guidée axée sur les cinq sens pour accueillir un groupe de l'Union centrale suisse pour le bien des aveugles (UCBA).





MÉDIATION CULTURELLE

La fréquentation par les groupes scolaires a connu une hausse réjouissante de 23 % grâce à de nouvelles offres et à une communication mieux ciblée. Parmi les nouvelles propositions, mentionnons l'atelier participatif de trois jours durant lequel des élèves apprennent à créer une exposition en suivant l'exemple de «La Suisse. C'est quoi?».

De nouvelles offres ont aussi vu le jour pour coller au plus près de l'actualité, comme une visite guidée intitulée «La Suisse et les 175 ans de la Confédération» retraçant la création de l'État fédéral. Nous avons également proposé une visite guidée sur la place des femmes en Suisse d'hier à aujourd'hui à l'occasion de la grève des femmes du 14 juin.

Les visites guidées théâtralisées se sont étoffées pour répondre à la demande du public qui vient au musée aussi pour le plaisir. Outre les visites en compagnie de la «baronne Matilda», il est désormais possible de découvrir la vie du château au XVIII^e siècle à travers les yeux de «Lucette», une domestique bien bavarde.

Nous avons organisé 798 visites guidées et ateliers au Château de Prangins en 2023, dont 286 pour des groupes scolaires, hautes écoles spécialisées et universités (24 en allemand, 43 en anglais et une en italien).



MANIFESTATIONS

Le Château de Prangins a diversifié son offre et augmenté sa visibilité grâce à de nouveaux partenariats. Ainsi, le musée a participé pour la première fois au célèbre *Festival Histoire et Cité*, organisé par la Maison de l'histoire, centre interfacultaire de l'université de Genève, et placé cette année sous le thème «Nourrir le monde».

Le Cinéma Open Air s'est enrichi d'un nouveau partenaire avec la Cinémathèque suisse. Pour marquer le 25^e anniversaire de l'ouverture du château au public, trois films de fiction ont montré comment les châteaux nourrissent l'imaginaire cinématographique depuis des décennies. Pour la première fois, une soirée était spécialement consacrée au jeune public. Avec 850 personnes sur les trois jours, cette 7^e édition a connu le plus grand succès en termes de fréquentation.



Cinéma en plein air dans la cour du Château de Prangins.



Après le cinéma, la musique! Une nouvelle collaboration avec le festival *Rive Jazzy* a fait résonner le folklore musical suisse dans la cour du château lors de la fête du 1^{er} Août. Plus de 700 personnes sont venues écouter L'Écho du Signal de Bernex, accompagné du clarinettiste virtuose Thomas Winteler, et ont profité des visites guidées dans les langues nationales. Par ailleurs, *Prangins Baroque* a programmé la cantate de Händel *Apollon et Daphné* dans la cour du château pour faire écho au papier peint orné des *Métamorphoses* d'Ovide, qui est présenté dans l'exposition «Décors. Chefs-d'œuvre des collections».

Une nouvelle formule d'activités pour célébrer Halloween a permis d'accueillir le public dans de meilleures conditions que l'année précédente, où le musée avait été pris d'assaut, ce qui avait entraîné de longues files d'attente et un manque de place. La Journée des Châteaux suisses, consacrée aux Animaux & créatures fantastiques, a attiré plus de 1600 personnes.

Représentation d'*Apollon et Daphné* dans la cour du château à l'occasion du festival *Prangins Baroque*.





Le Château de Prangins a été choisi pour accueillir la journée de lancement de la première Semaine nationale de l'échange organisée par Movetia en Suisse romande. Frédéric Borloz, conseiller d'État vaudois en charge de la formation, et Martin Candinas, président du Conseil national, ont pu échanger avec des élèves de Moudon et de Zoug. À cette occasion, l'équipe de Prangins a élaboré une offre de médiation culturelle permanente destinée à favoriser le bilinguisme.

Nous avons organisé un après-midi de rencontres et de réflexion sur la traite et l'exploitation des êtres humains dans le cadre de la Journée internationale pour l'abolition de l'esclavage en collaboration avec la Maison de l'histoire, avec la réalisatrice Katia Scarton-Kim et Angela Oriti, directrice de l'association Astrée.

Le dimanche 3 septembre, près de 70 descendant-e-s de la famille Guiguer se sont réunis au Château pour des visites guidées et un pique-nique commémorant les 300 ans de l'achat de la baronnie de Prangins par Louis Guiguer.

À l'été 2022, une panne du système de refroidissement avait entraîné une très forte hausse des températures dans l'ensemble du château, ce qui rendait les visites déplaisantes. Une nouvelle installation a été mise en service en 2023 juste avant les chaleurs estivales.



Les descendant-e-s de la famille Guiguer se réunissent au château pour des visites guidées et un pique-nique.



5. Forum de l'histoire suisse Schwytz





En 2023, le Forum de l'histoire suisse Schwytz a proposé une exposition temporaire de moins que les autres années en raison du calendrier fluctuant de sa rénovation imminente et des conditions météorologiques propices aux activités de loisir en plein air. L'exposition temporaire «Anne Frank et la Suisse» a donc été prévue sur une plus longue période qu'à l'accoutumée. Malgré cela, la fréquentation était à peine moins élevée que l'année précédente. Nous sommes ravis de constater que le nombre de participant-e-s aux visites guidées et aux manifestations a retrouvé son niveau d'avant la pandémie.

Dans le domaine de la médiation culturelle, le Forum de l'histoire suisse Schwytz poursuit sa démarche visant à encourager les possibilités d'apprentissage extrascolaires pour les classes. Les visites guidées et les ateliers continuent d'être prisés du public, et le nombre des réservations est resté constant au fil du temps.



EXPOSITION

Le Forum de l'histoire suisse Schwytz a présenté l'exposition «Anne Frank et la Suisse» du printemps 2023 jusqu'au début de l'année 2024. Partant d'un fac-similé du journal d'Anne Frank, elle reposait sur les notes que cette dernière avait rédigées pendant qu'elle était cachée. L'exposition montrait dans quelles conditions les textes d'Anne Frank avaient vu le jour et revenait sur l'histoire de ses répercussions. Des objets, photos et documents donnaient un aperçu de la vie de la famille Frank. Sa fuite à Amsterdam était mise en parallèle avec celle des membres de sa famille exilés à Bâle. Le vécu distinct des deux branches de la famille durant la Seconde Guerre mondiale mettait ainsi en lumière les menaces qui ont pesé sur les Juifs dans deux petits États européens. Des animations spécialement produites pour l'exposition donnaient un aperçu de la vie de la famille Frank dans sa cachette, ainsi que du rôle des personnes qui lui sont venues en aide. Un film présentait en outre en parallèle la montée du nazisme et l'histoire des Frank.

Grâce à une coopération avec le fonds Anne Frank de Bâle et le Centre de la famille Frank du Musée juif de Francfort, qui centralise les archives en lien avec la famille,

l'exposition a déployé un récit authentique de la vie quotidienne des persécutés et de la politique antisémite à l'égard des réfugiés en Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale.

La thématique traitée dans l'exposition est primordiale, car cet héritage concerne la culture du souvenir de l'histoire présente et passée. Se confronter à l'Holocauste est d'autant plus urgent que les souvenirs sont amenés à s'effacer avec la prochaine disparition de tous les témoins encore en vie. Il est par conséquent indispensable que les descendants s'engagent aussi à transmettre durablement ce cri d'alarme: «Plus jamais». Avec cette exposition, le MNS a contribué à apporter un éclairage sur cette partie de l'histoire en Suisse centrale également et montré en même temps que le journal d'Anne Frank soutient aujourd'hui encore une culture du souvenir qui prône l'humanité et la tolérance. Les actualités internationales illustrent l'importance de ce cri d'alarme.

ANNE FRANK ET LA SUISSE

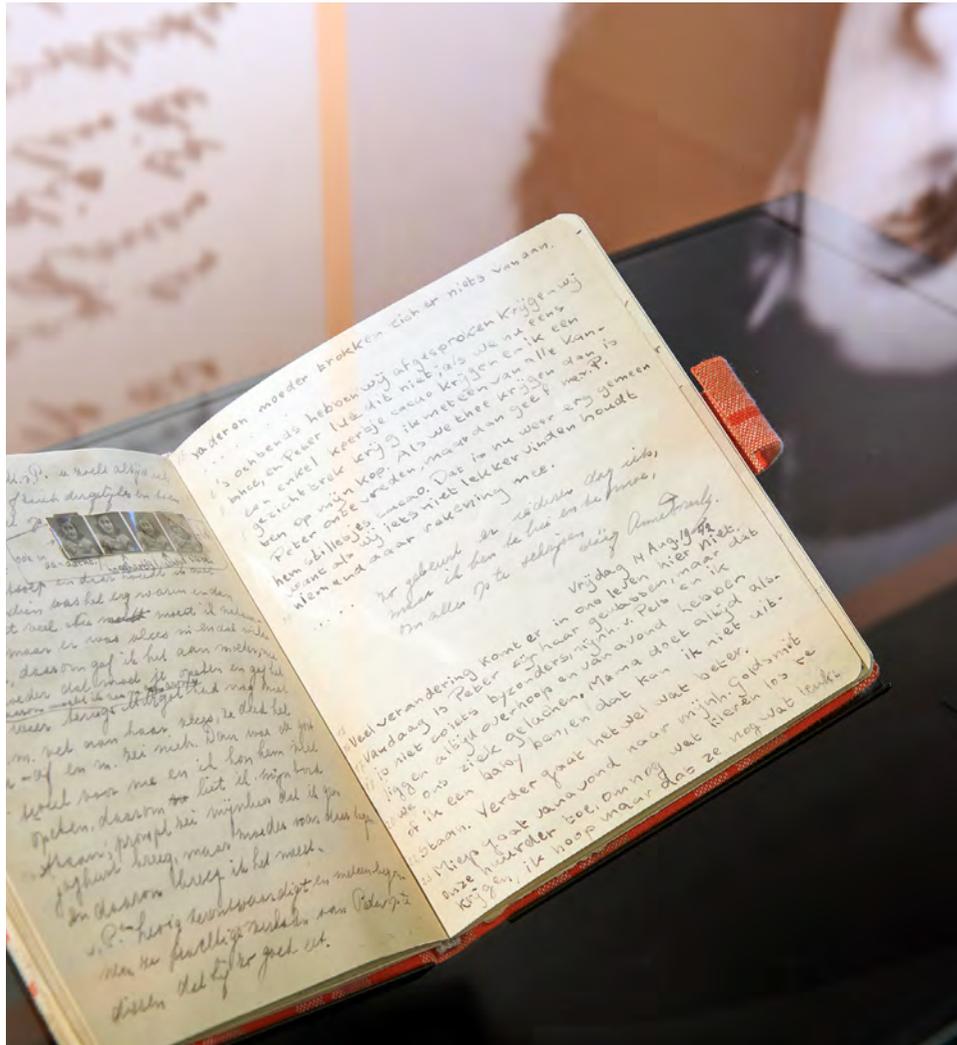
21.4.2023–7.1.2024





ANNE FRANK ET LA SUISSE

21.4.2023–7.1.2024





MÉDIATION CULTURELLE

Les visites guidées et les ateliers destinés aux groupes scolaires dans le cadre de l'exposition temporaire «Le Groenland en 1912», qui s'est achevée en mars 2023, ont connu une belle affluence. Le nombre de classes ayant visité l'exposition était légèrement inférieur à celui des deux expositions précédentes («Games» et «L'univers légendaire alpin»).

L'exposition temporaire «Anne Frank et la Suisse» a atteint le nombre de 100 visites guidées pour les groupes scolaires: 76 visites générales et 24 visites interactives sur le thème «Le journal en images». Le nombre de visites guidées suivies par des groupes scolaires provenant de la Suisse italophone s'est maintenu au même niveau très élevé qu'en 2022. La traduction en italien d'une grande partie des documents scolaires et les séances d'introduction en italien dispensées en ligne pour le corps enseignant se sont avérées très utiles. Les offres en lien avec les prochaines expositions temporaires destinées aux écoles seront également traduites en italien afin de continuer à répondre à l'intérêt prononcé du corps enseignant du Tessin.

Douze ans après son lancement, l'exposition permanente «Les origines de la Suisse» reste très appréciée des groupes scolaires. Durant l'année sous revue, «History Run Schwyz» a également été le programme le plus réservé par les enseignant-e-s. Au total, 87 classes ont visité le Forum de l'histoire suisse Schwytz: 52 en combinaison avec le programme «History Run Schwyz», et 24 avec une visite guidée de l'exposition permanente. Comparativement à l'année précédente, les groupes d'adultes ont réservé davantage de visites guidées; les visites de l'exposition destinées aux familles ont également connu une belle fréquentation.



Atelier dans l'exposition «Le Groenland en 1912»



MANIFESTATIONS

Grâce à la collaboration avec plusieurs spécialistes et institutions partenaires, nous avons aussi été en mesure en 2023 de proposer à notre public un programme varié de manifestations qui a suscité un vif intérêt.

Dans le cadre de l'exposition temporaire «Le Groenland en 1912», Matthias Huss, glaciologue et professeur à l'Universität Zürich, a répondu aux questions d'une soixantaine d'enfants et adultes présents lors de la manifestation «Pourquoi les glaciers sont-ils importants?» (en allemand). L'atelier «Faire de la recherche au Groenland» (en allemand) avec Swiss Polar Class et la visite guidée avec le professeur d'université Andreas Vieli sur les expéditions d'hier et d'aujourd'hui au Groenland ont également connu une belle affluence. De nombreuses personnes ont également participé à l'événement consacré aux chiens de traîneau, qui s'est déroulé sur deux jours en collaboration avec l'espace découverte de Muotathal ainsi que le personnel du Husky-Lodge présents devant le musée avec des chiens de traîneau. Les visiteuses et visiteurs de tous âges ont découvert l'univers des chiens de traîneau au Groenland auprès des médiatrices et médiateurs culturels lors de l'exposition «Le Groenland en 1912».

L'inauguration de l'exposition temporaire «Anne Frank et la Suisse» sous le chapiteau installé sur le Hofmatt s'est déroulée dans une ambiance poétique grâce à l'accompagnement musical du quatuor «Bendorim». Les visites guidées par des spécialistes étaient variées et ont connu une belle, voire une très belle affluence. Gregor Spuhler, directeur de l'Archiv für Zeitgeschichte de l'EPF de Zurich, a animé la visite thématique

«Fuir ou se cacher?». Barbara Häne du Musée juif de Suisse à Bâle a commenté le sujet des réfugiés juifs en Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale. Le 21 mai, Balz Spörri, René Staubli et Benno Tuchs Schmid, les trois co-auteurs du livre «Les victimes oubliées du III^e Reich. Les déportés suisses dans les camps nazis», ont organisé une lecture à l'occasion de la Journée internationale des musées. Martin Dreyfus a proposé une visite axée sur le journal d'Anne Frank, tandis que Christina Späti, professeure à l'université de Fribourg, a animé une visite intitulée «Anne Frank et la mémoire de l'Holocauste».

La Nuit des musées du 8 septembre a été plébiscitée par le public. Nous avons proposé dix brèves visites dans les expositions permanente et temporaire, ainsi qu'une lecture d'Urs Hardegger «Für einen Pass und etwas Leben» (en allemand).

Les grandes manifestations culturelles du Forum de l'histoire suisse Schwytz se sont achevées avec la Nuit du shopping dans une mer de lumière (Einkaufsnacht im Lichtermeer) le 3 décembre. Malgré une pluie battante, de nombreuses personnes sont venues au Forum où les attendaient nos médiatrices et médiateurs culturels avec quelques visites guidées dans un format court.



L'ensemble BENDORIM a joué à l'occasion du vernissage «Anne Frank et la Suisse».



6. Centre des collections





Le Centre des collections regroupe les différentes collections du Musée national suisse, les ateliers de conservation-restauration, la recherche en conservation ainsi que le Centre des objets. Grâce à une infrastructure moderne, les collaboratrices et collaborateurs tirent le meilleur parti de leurs compétences et de leurs expériences pour la conservation des vastes collections. Le Centre des collections a accueilli 1 196 personnes lors de visites guidées publiques ou privées en groupe.



ACTIVITÉS & PROJETS

Le projet d'étude et de mise en valeur, notamment des collections militaires et des collections du domaine Technologie et traditions, a été poursuivi en vue du déménagement dans l'extension du Centre des collections.

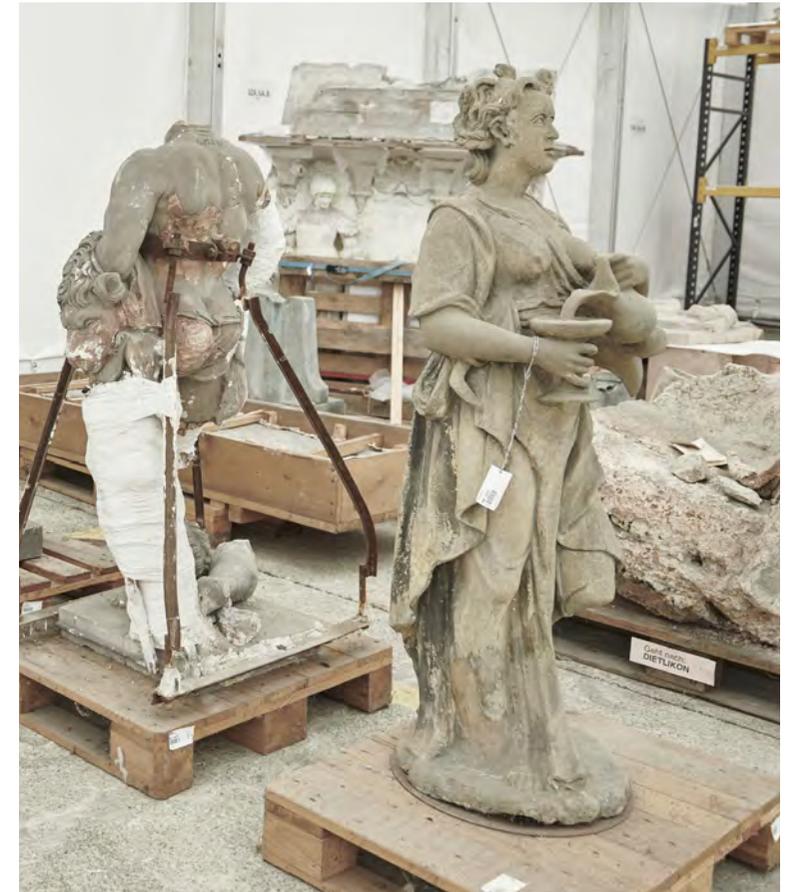
Désormais, le Centre des collections dispose d'une tente de stockage d'une surface de 300 m² à la Zeughausstrasse. Cet emplacement sera utilisé pour entreposer provisoirement des copies en plâtre, afin de poursuivre le chantier d'étude et de mise en valeur de l'ensemble des collections.

L'enregistrement et le nettoyage des plus de 11 800 croquis de la collection Bossard sont terminés, et deux grandes opérations ont été entreprises pour numériser tous les objets.

La protection civile d'Affoltern am Albis a donné un cours de remise à niveau au Centre des collections. Les plans d'évacuation des objets d'exposition prioritaires du Musée national Zurich ont été améliorés, tandis que l'emballage des objets prioritaires du dépôt du Centre des collections a été modifié afin de permettre une évacuation aussi rapide que possible. Le MNS est par ailleurs membre du réseau suisse de protection des musées en Ukraine, qui a organisé des rencontres régulières, notamment au Musée national Zurich.

La base de données des objets et des photographies, utilisée depuis plus de 30 ans, sera remplacée par un système de gestion des collections qui répond aux normes techniques actuelles. Ce système a pour objectif principal d'optimiser les ressources grâce à une gestion par workflow couvrant tous les modules. Un appel d'offres OMC a été lancé en février, et les offres reçues ont été évaluées en mai. La mise en œuvre du projet a été adjugée à la société Zetcom de Berne qui fournit le système de gestion des collections MuseumPlus. Le projet a démarré officiellement en septembre. En parallèle, le nettoyage des données des entrées existantes a été poursuivi sans interruption.

Le Centre des collections se réjouit de la hausse des visites guidées. Quelque 1619 personnes ont découvert les coulisses du musée dans le cadre de 134 visites guidées. Parmi elles, 1196 personnes ont participé aux visites guidées publiques ou à des visites individuelles. Sans oublier les 212 étudiantes et étudiants d'écoles professionnelles, de hautes écoles spécialisées, d'universités ou d'académies militaires ayant profité de cette offre unique, ainsi que les 211 participantes et participants à des formations continues ou à des échanges de savoirs et d'expériences avec le Centre des collections.



Les copies en plâtre sont stockées dans une tente sur le site du Centre des collections.



Montages d'objets pour l'exposition permanente au Château de Prangins.



Toutes les expositions du MNS ont été préparées de manière à optimiser leur conservation et transportées avec un appui logistique, et les objets montés ou démontés. Citons notamment la préparation des douzaines de mètres carrés de boiseries de la chambre Lavarrière pour la nouvelle exposition permanente du Château de Prangins. Les grands éléments ont dû être positionnés au centimètre près à l'aide d'une structure spéciale et d'une grue pour passer par la fenêtre du 1^{er} étage. Cette opération s'est déroulée sur une seule journée sans qu'aucun objet ne soit endommagé grâce à une préparation et à une planification remarquables.

Le travail entrepris sur les décors de théâtre d'Hauteville a pris fin au terme de deux ans. Le costume de Jacques Necker a également pu être entièrement restauré et se présente sous son meilleur jour dans la vitrine de la nouvelle exposition permanente à Prangins.

Pour l'exposition «Belle et sauvage – la mode d'Ursula Rodel», plus de 200 objets de la collection du MNS ont été préparés afin de garantir leur conservation avant d'être montés et présentés dans l'exposition.



Le Centre des collections a mené à bien de nombreux mandats dans les domaines de la conservation-restauration et de la recherche en conservation pour le Museum der Kulturen de Bâle, la Bibliothèque nationale de Berne, le Cabinet des monnaies de Winterthur, le Musée archéologique du Haut-Adige de Bolzano ainsi que les cantons de Zurich, du Tessin, de Schwytz, de Schaffhouse, d'Argovie, des Grisons et de Soleure. Les mandats comprenaient notamment l'analyse de restes de ficelle découverts sur des tessons de céramique datant de l'âge de Bronze du canton des Grisons, l'identification d'efflorescences sur des objets du Museum der Kulturen de Bâle, l'analyse de carottes extraites d'un poignard datant de l'âge de Bronze du Service d'archéologie du canton de Zurich, l'identification d'un matériau sur un anneau en or romain orné d'une gemme verte et d'un collier datant de l'âge de Fer du Service d'archéologie du canton de Soleure, la conservation du mobilier funéraire de sépultures de l'âge du Fer mises au jour à Moghegno au Tessin, le dégagement de blocs provenant de tombes en craie à Schaffhouse, la conservation de découvertes datant de l'Antiquité tardive à Stein am Rhein, le dégagement de blocs datant du haut Moyen Âge en provenance de Löhningen (SH), la conservation de pièces de monnaie du Cabinet des monnaies de Winterthur et l'achèvement de la conservation des bois de construction romains provenant de Baden (AG). Il convient de mentionner plus particulièrement 295 bronzes lacustres datant de l'âge de Bronze provenant de Greifensee-Böschen, et un nouveau contrôle annuel des objets découverts avec l'homme des glaces au Musée archéologique du Haut-Adige de Bolzano.



Préparation et montage du costume de Jaques Necker au Centre des collections.



7. Collection





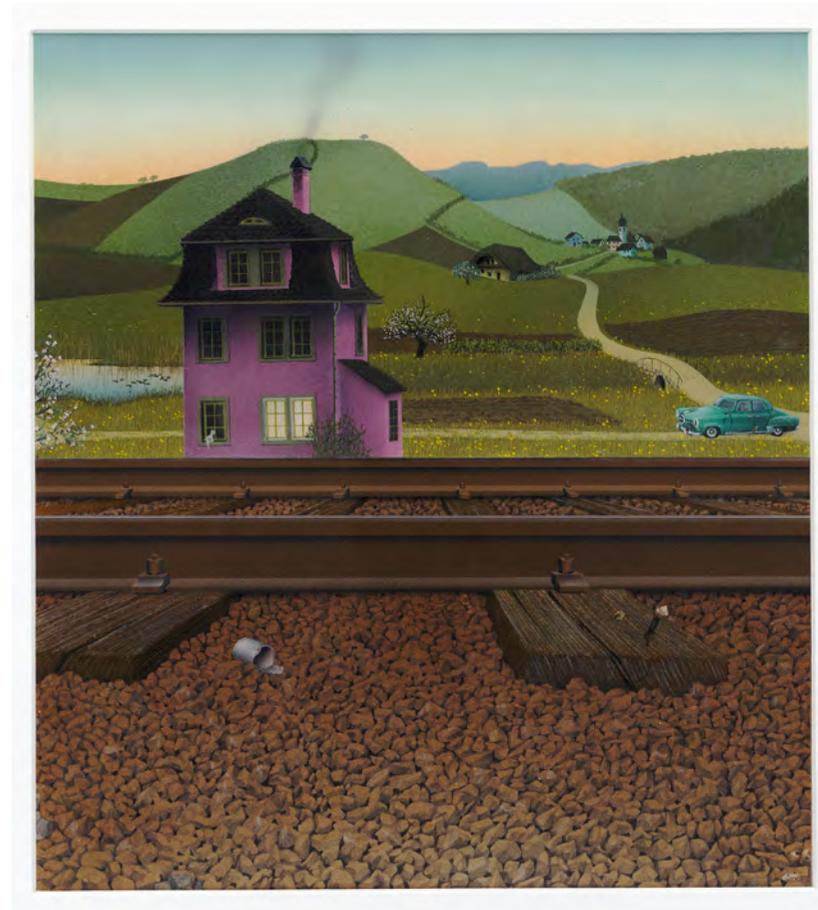
Les collections du Musée national suisse reflètent l'héritage culturel des régions de la Suisse d'aujourd'hui. Les pièces sont rassemblées en fonction du concept défini pour la collection. Au cours de l'année écoulée, de nombreux objets issus de donations ou d'acquisitions sont ainsi venus enrichir les collections du MNS. En voici un aperçu.



SÉLECTION DE DONS ET D'ACQUISITIONS

LES PLANCHES ILLUSTRÉES ICONIQUES DE JÖRG MÜLLER

Figurant parmi les plus grands illustrateurs suisses contemporains, Jörg Müller (*1942) vit aujourd'hui à Hambourg et a reçu le Prix suisse du livre jeunesse pour l'ensemble de son œuvre. Il a permis au MNS d'acquérir les illustrations originales de ses deux planches iconiques: *Ronde annuelle des marteaux-piqueurs* ou *La mutation d'un paysage*, 1973, et *La pelle mécanique* ou *La mutation d'une ville*, 1976. Ces planches illustrées ont fasciné des générations d'enseignant-e-s, d'élèves et de parents en stimulant leur réflexion. Les dessins montrent de façon saisissante la transformation du paysage et des villes en Suisse en à peine 20 ans, la destruction progressive de la nature au profit de nouvelles constructions ainsi que la modification de l'habitat des humains et des animaux.



Illustrations de Jörg Müller
(*1942), 1973 et 1976.



«Survivor» de Fishel Rabinowicz
(*1924), découpage, 1994.

PAPERCUTS DE FISHEL RABINOWICZ

Fishel Rabinowicz (*1924) avait seize ans lorsqu'il a été déporté. Il a survécu à plusieurs camps de travail jusqu'à la libération en avril 1945. Il pesait alors à peine 29 kilos. En 1947, il est venu à Davos pour se faire soigner et s'est finalement installé en Suisse. Après sa retraite, Fishel Rabinowicz a cherché un moyen d'exorciser ce qu'il avait vécu. Il a créé plus de 50 tableaux à partir de la technique artisanale de découpage de papier, répandue en Europe de l'Est il y a 200 ans. L'artiste a nommé «Survivor» ce découpage créé en 1994 et acquis par le musée. Il exprime non seulement le fait d'avoir survécu à l'Holocauste, mais il traduit aussi la suite de son existence avec ses souvenirs. Le cadre avec les caractères qui dégringolent représente le chaos de l'Holocauste. Aleph, la première lettre de l'alphabet hébreu, en haut à droite, symbolise Fishel Rabinowicz lui-même qui a pu se sauver du chaos de la Shoah. La partie du caractère coincée dans le cadre dessiné symbolise toutefois le fait que le survivant sera toujours marqué du sceau de ce qu'il a vécu, qui le poursuivra toute sa vie durant.



DÉBOULONNAGE DE STATUE

En octobre 2022, l'artiste genevois Mathias Pfund a érigé une version plus petite – et à l'envers – de la statue de David de Pury (1709–1786) à côté de l'originale datant de 1855. Il s'agit d'un déboulonnage de statue symbolique: David de Pury, banquier et diamantaire impliqué dans le commerce triangulaire, et donc dans la traite d'esclaves, tombe de son piédestal. Pendant longtemps, il a été célébré uniquement comme un «bienfaiteur» pour Neuchâtel. Pendant le mouvement Black Lives Matter, il s'est retrouvé sous le feu des critiques. Sa statue a été maculée de peinture rouge et a fait l'objet de pétitions exigeant son déboulonnage. L'artiste Mathias Pfund a créé une sculpture en bronze qui permet une confrontation artistique avec la statue originale et, partant, avec ce chapitre de l'histoire suisse. La sculpture de bronze sera présentée à l'automne 2024 dans l'exposition «Colonialisme – une Suisse impliquée».



«Great in the concrete», Mathias Pfund (*1992), sculpture en bronze, 2022.



LE LOOK AKRIS

Pour la saison automne-hiver 2023, le designer de la marque de mode suisse Akris Albert Kriemler s'est inspiré d'une fleur de la soierie zurichoise Abraham. Cette fleur figure sur un imprimé de 1976 qu'Abraham avait créé pour Yves Saint Laurent. Elle est reprise dans la collection Akris sous une forme abstraite, agrandie et déclinée en plusieurs nuances de couleur. Pendant le processus de création de la collection, l'équipe d'Akris a effectué des recherches sur la société Abraham dans les archives du Centre d'études du Musée national Zurich. Le MNS a eu l'honneur de recevoir en cadeau de la part d'Akris le Look 25, composé d'une jupe, d'un haut avec gilet en laine et d'une écharpe volumineuse.



Ensemble Akris, Saint-Gall. Écharpe, veste, pullover et jupe. Collection automne-hiver 2023.



Ensemble confection hommes de Stefan Steiner, composé d'un T-shirt, d'un jean et d'un manteau, collections printemps-été de 2012 à 2016.

STYLISME SUISSE POUR HOMMES

Pendant plus de 20 ans, à Zurich, Stefan Steiner (1965–2021) a façonné la mode pour les hommes qui apprécient la qualité et le design intemporel. Ses créations se caractérisent par des coupes nettes et une sélection de tissus souvent à motifs ou structurés. Toujours fidèle à son style, Stefan Steiner a continué de décliner ses chemises, jeans, vestes et manteaux en différentes versions au fil des années. De nouveaux modèles sont également venus étoffer ses collections. Il donnait la priorité à un ouvrage de qualité et à des conditions de production socioresponsables. À son décès, le MNS a reçu en cadeau une sélection de pièces représentatives du travail du styliste suisse permettant de documenter toutes ses années de création.



«TILO»: UNE ŒUVRE D'ART SUR LE PALAIS FÉDÉRAL

La Suisse a fêté le 175^e anniversaire de la Constitution fédérale en 2023. Le concours «Projet d'art public» réunissant 15 artistes suisses renommés avait été lancé en 2021 pour célébrer l'événement. C'est la Bâloise Renée Levi, du Studio Renée Levi, qui a remporté le concours avec son projet «Tilo», du nom de Tilo Frey (1923–2008), première Suissesse de couleur élue au Conseil national en 1971 lorsque les femmes ont obtenu le droit de vote et d'éligibilité. Aujourd'hui, les 246 plaques de céramique aux reflets verdoyants, fabriquées à la main dans une entreprise traditionnelle de Sarnen, ornent le tympan du Palais fédéral pour rendre hommage à cette femme politique de la première heure. L'une de ces plaques a été offerte au MNS par le Studio Renée Levi pour la collection «Témoins d'une époque».



Plaque en céramique, créée dans le cadre du projet d'art public «Tilo» de Renée Levi pour orner le Palais fédéral de Berne, 2023.



Trois élèves de l'école «Arte Capoeira Bahia» devant le bâtiment de l'ancienne gare avec l'inscription «HELVECIA», Dom Smaz, 2015.

HISTOIRE COLONIALE SUISSE AU BRÉSIL

Des Suissesses et des Suisses ont tiré profit de l'exploitation des esclaves d'origine africaine dans la plantation de café «Helvécia» au sein de la colonie Leopoldina fondée en 1818 au Brésil. En 1888, l'abolition de l'esclavage a entraîné le déclin économique de la colonie et poussé de nombreux colonisateurs à rentrer dans leur pays. En 2015, le photographe Dom Smaz (*1983) est parti sur les traces de ce chapitre de l'histoire. À «Helvécia», excepté le toponyme, peu de choses rappellent vraiment l'activité coloniale de la Suisse. On y retrouve en revanche l'héritage et les descendants des anciens esclaves. Depuis cette année, le MNS rend également hommage au passé et au présent de ce lieu avec l'achat de quatre photographies.



BUREAU DE LA PREMIÈRE FEMME JUGE AU TRIBUNAL FÉDÉRAL

Le bureau et le fauteuil appartenaient à Margrith Bigler-Eggenberger, avocate, enseignante à l'université et publiciste. Cette social-démocrate fut la première femme élue juge au Tribunal fédéral en 1974. Toute sa vie durant, Margrith Bigler-Eggenberger s'est engagée en faveur de l'égalité homme-femme en dénonçant les inégalités factuelles. En 1979, elle a publié son ouvrage fondamental «Soziale Sicherung der Frau» et pris part au premier jugement en faveur de l'égalité salariale en Suisse (1977). Après sa démission en 1974, elle s'est investie davantage dans son activité de publiciste et s'est résolument engagée au niveau social en faveur de l'égalité des chances et des droits. Le bureau et le fauteuil offerts au MNS se trouvaient chez Margrith Bigler-Eggenberger. Ils ont été intégrés à la collection. Des photos de presse montrent la juge fédérale assise à son bureau à un âge avancé.



Bureau de Margrith Bigler-Eggenberger (1923–2008), bois de résineux, vers 1830.



Moulages de plâtre de Gustav Gull entreposés dans le grenier de l'école Lavater de Zurich-Enge, 1897–2022, photographie datant du printemps 2022.

MOULAGES EN PLÂTRE DES SCULPTURES ORNEMENTALES DU MUSÉE NATIONAL ZURICH

Les moulages en plâtre des sculptures ornementales du Musée national Zurich ont passé plus de 125 ans dans le grenier de l'école Lavater du quartier Zurich-Enge. Cette école fut construite en 1897 par Gustav Gull, l'architecte zurichois responsable des plans de construction du Musée national. Faut de trouver un endroit plus approprié, la centaine de moulages en plâtre réalisés à cette époque pour le musée inauguré en 1898 furent stockés dans ce grenier avec les moulages de l'école. Semblables à la Belle au bois dormant, les objets ont survécu au temps qui passe sous une épaisse couche de poussière. Redécouverts au moment de la rénovation complète du bâtiment de l'école, la ville de Zurich en a fait cadeau au MNS.



DONATRICES & DONATEURS

Akris AG | *Saint-Gall*

Renate Amuat | *Zurich*

Yvonne Bachmann | *Zoug*

Käthi Baumann | *Berne*

Peter Baumgartner | *Herisau*

Christoph Benz | *Wölflinswil*

Yves Boucard | *Cossonay-Ville*

Doris Brandenberger-Geering | *Appenzell*

Anne-Françoise Briod | *Pully*

Maria Brun | *Lucerne*

Office fédéral de la police fedpol, Division documents d'identité et offices centraux, Service technologie et développement des documents d'identité (TEA) | *Berne*

Henrik Buocharel | *Berlin (D)*

Lucienne Caillat | *Genève*

Christiane Clemence | *Nyon*

Département fédéral de l'intérieur, Secrétariat général | *Berne*

Monnaie fédérale Swissmint | *Berne*

Julien Fiechter | *Berne*

Peter Fischer | *Karlsruhe (D)*

Marie Luise Girard-Ziegler | *Bâle*

Erbengemeinschaft Lisabetta Gull | *Ascona*

Christian Hagmann | *Winterthour*

Martin Halter | *Berne*

Andreas Heege | *Zoug*

Alexandre Herkommer | *Lausanne*

Melchior Imboden | *Buochs*

renovate-switzerland

Esther und Willi Keller | *Ringoldswil*

Guido Krummenacher | *Beinwil am See*

Hans Jörg Leu | *Baden*

Charles R. Leupin | *Uerkheim*

Hans Peter Löffler | *Rüschlikon*

Jürg A. Meier | *Zurich*

Margret Meier-Ammann | *Kreuzlingen*

Cäsar Menz-Vonder Mühl | *Willisau*

Migrationsamt des Kantons Zurich | *Zurich*

Gina Moser | *Zurich*

Services du parlement | *Ressort Bulletin officiel, Berne*

Barbara Raster | *Feldmeilen*

Käti Robert-Durrer | *Zurich*

Rudolf Ryf | *Pfäffikon*

Marina Schindler | *Zurich*

Marcel Schmid | *Bâle*

Gertrud Schuler | *Schwytz*

Classes d'école d'Aarau, Lugano, Samedan, Yverdon

Hans Georg Schulthess | *Horgen*

FRI – institut suisse d'études juridiques

féministes et gender law | *Fribourg*

Sabine Silberstein-Herold | *Zurich*

Stadt Zurich | **Amt für Hochbauten** | *Zurich*

Sylvia Yvonne Stebler | *Bassersdorf*

Gaby Steiner | *Zurich*

Heidi Steiner | *Dübendorf*

Studio di progettazione grafica

Sabina & Renato Oberholzer-Tagli | *Cevio*

Swiss Graphic Design Foundation (SGDF) | *Winterthour*

Rolf Thalmann | *Bâle*

Armin Vogt | *Bâle*

Katja Wiederkehr | *Zurich*

Regula Zuber-Bättig | *Rickenbach*

Moritz Zwimpfer | *Bâle*



8. Recherche & réseau



CENTRE D'ÉTUDES, RECHERCHE & ENSEIGNEMENT

Plus de 400 personnes ont consulté les collections d'études et les archives, que ce soit dans le cadre de travaux de recherche, de publications, de projets d'exposition ou d'une démarche artistique. L'examen d'objets originaux a permis aux étudiant-e-s de développer leur regard critique et d'apprendre à intégrer les objets comme sources historiques. Plus de 1200 élèves ont en outre participé à des ateliers et visites au Centre d'études.





PHOTOTHÈQUE

De nombreux projets de numérisation ont été réalisés pendant l'année sous revue. Une multitude de rouleaux de film issus du legs Rosmarie Buri ont été numérisés en plus d'un grand nombre d'affiches et du fonds Fred et Rosmarie Waldvogel provenant de la Collection de photographies historiques. Par ailleurs, plusieurs milliers de photographies ont été mises à disposition pour des projets internes et externes, par exemple pour préparer un film sur l'histoire de la collection qui est projeté au Château de Prangins ou pour réaliser un projet de livre sur l'histoire du droit suisse.

Les données et la structure de la base de données photographiques ont été examinées pour décider de leur migration dans le nouveau système de gestion des collections. La grande opération de nettoyage des données a également été poursuivie. Un échange d'expériences a été organisé avec d'autres musées sur le sujet de la migration de données.

BIBLIOTHÈQUE

Avec la mise en place le prêt de 14 jours au public externe pour la majeure partie du fonds monographique, le nombre total de prêts à des utilisatrices et utilisateurs internes et externes a augmenté d'environ 15% en 2023. La fréquentation de la salle de lecture a également fortement augmenté. En 2023, plus de 3700 personnes ont fréquenté la bibliothèque et la salle de lecture, un record depuis l'inauguration de la nouvelle aile en 2016. Avec plus de 1200 livres et brochures au catalogue, l'offre de médias physiques a été maintenue à un niveau constant. De plus, des monographies et des revues en accès libre ont été ajoutées au catalogue de la bibliothèque afin d'en faciliter la recherche. La révision annuelle a été effectuée sur près de 20% du stock monographique, et les nettoyages nécessaires ont été entrepris dans la base de données de la bibliothèque.

PROJET

«DIVERSITÉ ET BASE DE DONNÉES»

Un guide interne a été élaboré sur les représentations et les pratiques langagières problématiques à la suite des réflexions menées sur la gestion du racisme dans la base de données des objets. De plus, le MNS a mis sur pied un groupe de travail en partenariat avec d'autres institutions afin d'élaborer un guide sur les défis que représentent les pratiques documentaires dans le contexte du racisme et de la discrimination.



L'étude scientifique et la conservation des collections sont les conditions préalables aux expositions et au travail des conservatrices et conservateurs. Dans le cadre des activités de recherche et d'enseignement du MNS, la collaboration avec les hautes écoles et les instituts de recherche à l'échelle nationale et internationale représente un facteur important.

Les collaboratrices et collaborateurs du Musée national suisse ont participé à des colloques nationaux et internationaux, donné des conférences, dirigé divers travaux semestriels et mémoires de bachelor et de master. Leur expertise a été sollicitée par des commissions de hautes écoles, d'institutions cantonales, de comités nationaux et de musées.

Plusieurs modules de formation dans les domaines de la conservation des biens culturels, de l'analyse des matériaux, de la muséologie, de l'historiographie, de l'histoire de l'art, de la médiation culturelle, du marketing RP et en lien avec certaines collections ont été organisés pour des universités, de hautes écoles spécialisées et ICOM Suisse.

Le MNS a participé au programme «TheMuseumsLab» qui favorise l'échange de jeunes professionnel-le-s des musées d'Afrique et d'Europe dans le cadre des préparatifs à l'exposition consacrée aux implications coloniales de la Suisse, qui sera présentée en 2024. Deux hôtes du Malawi et de Hambourg ont travaillé au MNS pendant deux semaines et échangé des connaissances sur différents thèmes d'actualité du monde muséal.

Le colloque annuel du cercle de travail «Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology» s'est tenu au Musée national Zurich durant l'année sous revue.



RECHERCHE

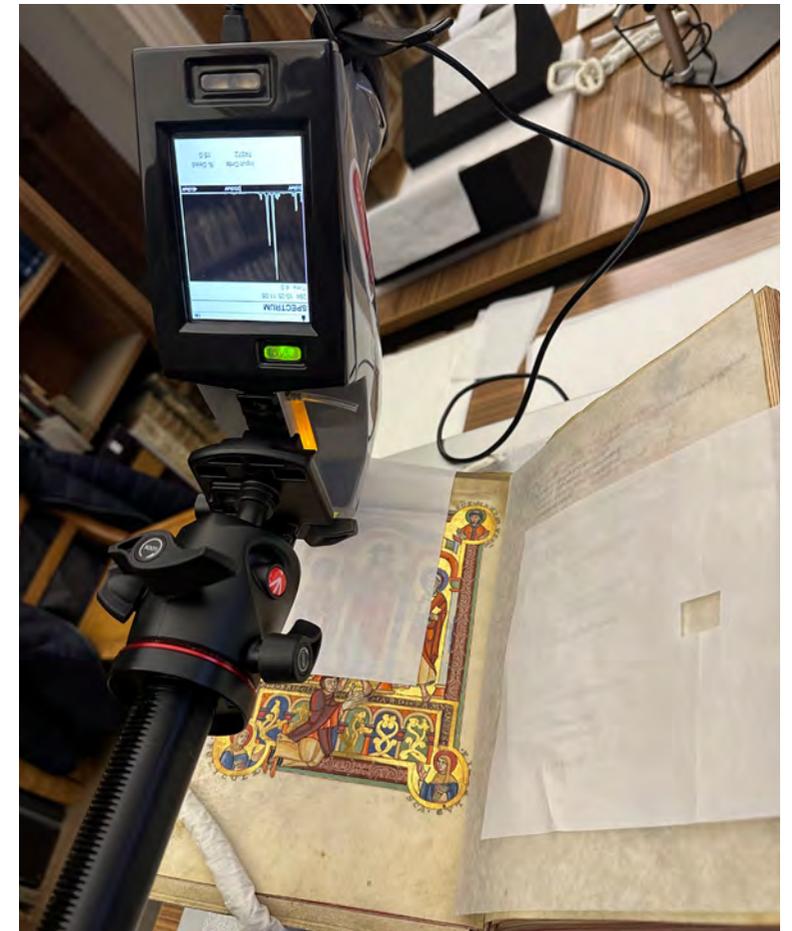
Les collaboratrices et collaborateurs du MNS ont mené à bien divers projets d'étude et de mise en valeur, de conservation et d'étude scientifique des collections muséales, notamment les moulages en plâtre des sculptures ornementales du Musée national Zurich, les collections de graphistes suisses et différentes liasses de photographies.

PROJET «TEXTURES DE LA SAINTE ÉCRITURE; MATÉRIAUX ET TECHNIQUES D'ORNEMENTATION DES LIVRES SACRÉS AU MOYEN ÂGE OCCIDENTAL»

Lancé et dirigé par l'Universität Zürich, ce projet auquel le MNS participe en qualité de partenaire vise à étudier en détail la part de l'ornementation artistique dans la fabrication et l'utilisation de livres sacrés au Moyen Âge occidental. Le département de recherche en conservation de MNS a tiré profit de ses compétences techniques dans le domaine de la recherche en conservation et de l'analyse des matériaux pour réaliser principalement des analyses non destructives d'encre et de pigments, et documenter des détails ornementaux ainsi que

des textiles lors de quatre campagnes de mesure différentes. Il a utilisé à cette fin des appareils d'analyse et de documentation mobiles, notamment un analyseur XRF portable et un microscope numérique pour la documentation photo.

Durant l'année sous revue, le célèbre psautier d'or carolingien de Saint-Gall a pu être étudié en détail à la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Gall. À Paris, des analyses ont été effectuées sur des manuscrits de la Bibliothèque nationale de France (BNF), sur les sites Richelieu et Arsenal, parmi lesquels le célèbre manuscrit *Evangelia Quattuor*, qui date de la fin du IX^e siècle, ainsi que cinq autres manuscrits. D'autres ont été étudiés sur place à la bibliothèque universitaire de Würzburg, à la Herzog August Bibliothek de Wolfenbüttel et à la Staatsbibliothek de Bamberg. Ce projet est financé par le Fonds national suisse.



Analyses non destructives au moyen d'un analyseur XRF portable sur les textes sacrés conservés à la Staatsbibliothek de Bamberg.



ENSEIGNEMENT

La collaboration avec les institutions de formation du domaine de la conservation-restauration a été poursuivie. Dans ce contexte, douze étudiant-e-s en conservation, originaires de Suisse et de l'étranger, ont suivi des stages de plusieurs semaines dans les domaines des arts graphiques, du papier, de la peinture, de la sculpture, des textiles, du mobilier et de l'archéologie. De plus, trois mémoires de master ont été encadrés dans les domaines de l'archéologie, du verre et des biens culturels techniques. Cinq étudiant-e-s ont effectué un stage dans le domaine du travail d'exposition et de collection, qui a aussi encadré trois mémoires de master.

Plusieurs modules de formation et cours sur la conservation des biens culturels, l'analyse des matériaux et la muséologie ont été organisés pour les universités de Bâle, Berne, Neuchâtel, Fribourg et Zurich, pour la Haute école spécialisée bernoise, la Haute école spécialisée de Suisse occidentale, la Haute école spécialisée des Grisons, l'Institut suisse d'étude de l'art SIK-ISEA, ICOM Suisse ainsi que l'Association des musées canton de Soleure. Les collaboratrices et collaborateurs du MNS ont par ailleurs mis leur expertise au service de commissions de hautes écoles, d'institutions cantonales, de comités nationaux et de musées.



CONFÉRENCES DE COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS DU MNS

Colloque: **15th ICOM-CC WOAM** | Mainz (D)

Conférence: Optimisation of the Alcohol-Ether-Resin Method for Wood and Composite Artifacts & Microorganisms to preserve waterlogged wood

Katharina Schmidt-Ott

Colloque: **10th Joint Meeting of ECFN and Nomisma.org** | Sofia (BG)

Conférence: Bringing Provenance Research into Nomisma.org.

Christian Weiss

Colloque: **Technart** | Lisbonne (P)

Conférence: Investigation of the Carolingian and Romanesque wall paintings detached from the church of St. Johann in Müstair

Tiziana Lombardo

Colloque: **APLAR 8, applicazioni laser nel restauro** |

Palazzo Donn'Anna – Fondazione Ezio De Felice, Naples (I)

Conférence: Carolingian detached wall paintings from the convent of St. John in Müstair (CH): Development of a pilot intervention.

Camilla Martinucci / Caterina Leandri / Natalie Ellwanger / Alberto Felici

Colloque: **Fasten your belts! From Iberia to North-West Italy** | University of Alicante, San Vicente del Raspeig (E)

Conférence: Metodologie e prospettive. Lo studio della cintura sull'esempio delle placche di tipo ticinese

Luca Tori

Colloque: **29th EAA Annual Meeting. Weaving Narratives** | Belfast (IR)

Conférence: Body representations on Neolithic stelae in Northern Italy

Jacqueline Perifanakis

Colloque: **Arbeitskreis Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology** | Musée national Zurich

Conférence: Digitalisierungsbeispiel für die Instandhaltung eines Industrieobjekts – Überblick über den Prozess und die Erfahrungen

Günhan Akarçay

Colloque: **Journées numismatiques suisses 2023** | Zurich

Conférence: Der Hortfund von Alt-Regensburg 1956

Christian Weiss

Colloque: **FachColloque 2023 der MUSE.tg** | Romanshorn

Conférence: Ernstfall, Notfall, Vorsorge

Daniel Häberli / Elke Müräu

Colloque: **40 Years of Surface Science and Nanotechnology** | Ascona

Conférence: Surface science and deeper insights – X-ray applications in cultural heritage

Vera Hubert

Colloque: **KuR – Bier, SKR, Museum Schaffen** | Winterthur

Conférence: Analyseöglichkeiten und Forschung am Schweizerisches Nationalmuseum

Katharina Schmidt-Ott

Conférence annuelle: **Tabus? Sensible Themen im Museum** |

VAssociation des musées suisses (AMS) & ICOM Suisse
Keynote: Wie stellt man ein sensibles Thema aus?

Denise Tonella

Cycle de conférences: **Stundenbücher des Spätmittelalters. Vom privaten Gebetbuch zur kunstvollen Bildergalerie** | Volkshochschule Zürich

Conférences: Zwei Vorträge und eine Führung in der Sammlung Faksimile im Studienzentrum Landesmuseum Zürich

Christine Keller



Cycle de conférences: **1848 – die Schweiz. Voraussetzungen und Folgen einer unwahrscheinlichen Integration** |

Historisches Institut, Universität de Berne

Conférence: Was geht uns die Verfassung an? Eine museologische Reflexion zur Vermittlung von Grundrechten und Teilhabe
Erika Hebeisen

Cycle de conférences: **Archäologie, Institut für Archäologie** | Universität Zürich

Conférence: Numismatik im Museum: Neues aus dem Münzkabinett des Schweizerischen Nationalmuseums
Christian Weiss

Workshop der Museumsakademie
Universalmuseum Joanneum

Kein neutraler Ort. Dekoloniale Handlungsräume in österreichischen Museen und Archiven |

Technisches Museum Wien (A)

Conférence: Diversität und Diskriminierungskritik in der Datenbank – Herausforderungen und Perspektiven im Schweizerischen Nationalmuseum
Céline Hug

Workshop: **Imaging for Cultural Heritage** | Norwegian University of Science and Technology Gjøvik (N)

Conférence: Application of HSI on historical and stained glass
Tiziana Lombardo

Conférence: **Terre di confine. Il gruppo settentrionale della cultura di Golasecca** | Dipartimento di Storia Culture Civiltà, Cattedra di Etruscologia ed Antichità Italiane, Università degli Studi di Bologna (I)

Luca Tori

Research Colloquium: **Institut für Archäologische Wissenschaften** | Universität de Berne

Conférence: Die Goldprägung am Ende des 5. Jahrhunderts v. Chr. auf Sizilien – alles doch anders?

Christian Weiss

Conférence

Sammlungszentrum Affoltern am Albis,
Fokus **«Nachhaltig Bauen** | Musée national Zurich

Markus Leuthar / Andreas Zimmermann

Colloque: **FraktionsColloque der FDP Stadt Zürich**

Conférence: Zum Geburtstag viel Recht. 175 Jahre Bundesverfassung – eine historische Einordnung

Denise Tonella

Conférence: **Institut d'histoire de l'art et de muséologie** | Universität Neuchâtel

Un monde muséal en mutation. Les nouveaux défis de la muséologie à la lumière de quelques projets du Musée national suisse

Denise Tonella

Festival: **Historie & Cité. Nourrir le monde**

Conférence «Le sucre, une denrée au goût amer»
Helen Bieri Thomson

Conférence: **Die Kraft der Museen. Innovation – Relevanz – Challenge** | Rotary Club Zürich

Denise Tonella

Conférence: **Mit Bildern reisen. Stereofotografien im 19. Jh. Ausstellungseröffnung «Raumbilder»** | Stadtmuseum Brugg

Aaron Estermann

Débat: **Frauen im Gespräch** | Zentrum Lina Bögli | Herzogenbuchsee

Denise Tonella

Débat: **KI im Schmuck – wie ein «unendlicher Ring» entsteht**

Conférence: Die Ringsammlung der Alice und Louis Koch-Stiftung | Schmuckmuseum Pforzheim (D)

Heidi Amrein

Débat: **«La Genève (post)coloniale: sources, histoires, mémoires»**. Journée d'étude | Université de Genève

Marilyn Umurungi

Débat: **Circulating things** | Museum der Kulturen Basel

Marilyn Umurungi



FORMATIONS PROPOSÉES PAR DES COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS DU MNS

Universität Basel | Departement Geschichte

Séminaire: «Kolonialismus im Museum? Vom Umgang mit Objekten und Erarbeitung einer Ausstellung am Schweizerischen Nationalmuseum».

Gestion: Pascale Meyer (in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Lucas Burkhart). Différents modules: Heidi Amrein, Marina Amstad, Pascale Meyer, Raphael Schwere, Denise Tonella, Marilyn Umurungi

Université de Berne | Institut für Archäologische Wissenschaften

Séminaire: Von Prestigeprägungen bis zu einfachem Kreditgeld – Einführung in die archäologische Numismatik der Klassik.
Christian Weiss

Université de Fribourg | Département d'histoire contemporaine MA Public History

Atelier: «Geschichte lebendig machen im Museum»
Denise Tonella

Universität Neuchâtel | Master en études muséales

Module «La face publique du musée».
Cours «Quelle politique d'expositions au Château de Prangins – Musée national suisse et selon quels critères?»
Helen Bieri Thomson

Universität Zürich | Institut für Archäologie

Module «Bestimmungsübung zur prähistorischen Archäologie»
Übungen «Keltische Numismatik» und «Römische Numismatik»
Christian Weiss

Universität Zürich | Zentralbibliothek Zürich | MAS Bibliotheks- und Informationswissenschaft

Leçon «Öffentlichkeitsarbeit im Schweizerischen Nationalmuseum»
Andrej Abplanalp, Alexander Rechsteiner

Universität Zürich | Kunsthistorisches Institut CAS «Theory and History of Photography»

Module «Archives and Collections: Then and Now»
Exercice «Stereofotografie-Sammlung (SCoNA)»
Aaron Estermann

Zürcher Hochschule der Künste | Department Design

Interdisciplinary Module «Design x Club Zukunft»
Luca Tori

Zürcher Hochschule der Künste | Department Design

Knowledge Visualization | Module «Scientainment»
Luca Tori

Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Module «Les méthodes d'analyses spectroscopiques non destructrices des matériaux constituant les biens culturels au laboratoire de recherche en conservation»
Erwin Hildbrand, Vera Hubert, Tiziana Lombardo, Katharina Schmidt-Ott

Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Module «Eisenkonservierung und -restaurierung»
Stefanie Bruhin, Alexander Dittus, Katharina Schmidt-Ott

Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel

Module «Präventive Konservierung und Depotplanung»
Markus Leuthard

Fachhochschule Graubünden | CAS in Museumsarbeit

Module «Sammlung»
Heidi Amrein, Christina Sonderegger, Mylène Ruoss



Fachhochschule Graubünden | CAS in Museumsarbeit

Module «Objekterhaltung»

*Markus Leuthard, Gaby Petrak, Iona Leroy,
Ulrike Rothenhäusler, Sarah Longree, Elke Müräu,
Charlotte Maier, Katharina Schmidt-Ott,
David Blazquez, Christian Affentranger*

**Haute école des arts de Berne | Studiengang Konservierung
und Restaurierung**

Conférence «Preventive Conservation. Decontamination, IPM,
Risk Management»
Gaby Petrak

**Haute école des arts de Berne |
Haute école spécialisée bernoise**

Module «Depotplanung»
Markus Leuthard

ICOM Suisse | Cours de muséologie

Journée d'introduction «Projet scientifique et culturel du
Château de Prangins»
Helen Bieri Thomson

Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)

CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Edelmetall und Buntmetall»
Christian Hörack

Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)

CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Plakate»
Anna Jurt, Daniela Schwab

Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)

CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Objektaufbewahrung, Sammlungspflege»
Elke Müräu

Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft (SIK-ISEA)

CAS Angewandte Kunstwissenschaft

Module «Historische Möbel»
Gaby Petrak, Jörg Magener

MUSESOL | Museen und Sammlungen im Kanton Solothurn

Jour de cours «Achtung! Gefahrgut in Museen
und Sammlungen»
*Markus Leuthard, Tino Zagermann, Gaby Petrak,
Jürg Mathys, Erwin Hildbrand*



COLLECTION

Bossard Luzern 1868–1997

Gold- und Silberschmiede, Kunsthändler, Ausstatter

Musée national suisse (éd.)

Arnoldsche Art Publishers, Stuttgart | 2023

ISBN 978-3-89790-661-7



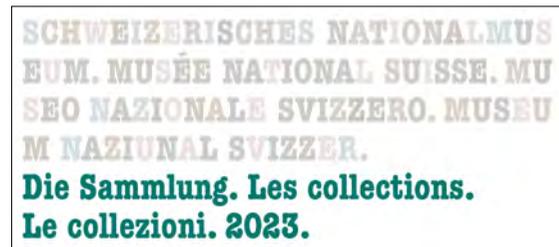
Die Sammlung. Les collections. Le collezioni.

Musée national suisse (éd.)

Zurich | 2023

ISSN 1660-7309 (*impression*)

ISSN 2297-1262 (*online*)



Director's Choice. Musée National Suisse

Tonella Denise

Scala Arts & Heritage Publishers Ltd,

London | 2023

ISBN 978-3-905875-74-4 (F)

ISBN 978-3-905875-73-7 (D)

ISBN 978-3-905875-75-1 (I)

ISBN 978-3-905875-76-8 (E)



AUTRES PUBLICATIONS

Amstad Marina, Meyer Pascale, Schwere Raphael, Umurungi Marilyn
«**Die Spuren der kolonialen Vergangenheit**» dans: Tangram. Zeitschrift der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus, 47 | 2023, 74–75

Babini Agnese, Lombardo Tiziana, Schmidt-Ott Katharina,

George Sony, Hardeberg Jon Yngve

«**Acquisition strategies for in-situ hyperspectral imaging of stained-glass windows: case studies from the Swiss National Museum**» | 2023

Heritage Science, 11–74

<https://doi.org/10.1186/s40494-023-00923-6>

Bieri Thomson Helen

«**Un trésor de papier peint: trois devants de cheminée du début du XIX^e siècle**», dans: Le domaine d'Hauteville. Du château au campus universitaire. Slatkine | 2023, 244–247

Bieri Thomson Helen

«**De la collection à l'exposition: les indiennes de Xavier Petitcol, un enrichissement pour le Musée national suisse**», dans: Actes des Journées d'étude de l'Association française pour l'étude du textile | 2023, 109–116

Bochet Thomas, Würth Melanie, Weibel Maxi

«**Ausstellung Landesmuseum Zürich: Sprachenland. Die Schweiz im Spiegel ihrer Sprachen – 3 Fragen an...**», dans: Babylonia | 3/2023, 10–12



Bühlmann Barbara
«**L'histoire énigmatique du mobilier d'Yverdon: enjeux d'une exposition permanente**», dans: Revue du réseau suisse de l'historicisme, 3 | 2022, 47–57

Franzen Andrea
«**Der Galaanzug von Jacques Necker. Ein Herrenkostüm am Vorabend der Französischen Revolution**», dans: Objektgeschichten Festschrift für Birgitt Borkopp-Restle, Nora Baur, Annette Kniep, Daniela C. Maier (Hrsg.) | 2023, 134–141

Hebeisen Erika
«**Trench Art – was soldatische Souvenirs über Kriegserfahrungen in der Schweiz erzählen**», dans: Die anderen Quellen für die Militärgeschichte der Schweiz, Claudia Moritzi, Regula Schmid (Hrsg.) | 2023, 18–27

Hörack Christian
«**Die Niobidenschale**», dans: Berner Zeitschrift für Geschichte, 85. Jahrgang, N° 01/23, 68–76.

Monachon Mathilde, Pedersen Line, Ganesan Sathiyarayanan, Pelé-Meziani Charlène, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith
«**Get on Board: Microorganisms to preserve waterlogged wood**» Proceedings of the 15th ICOM-CC Group on Wet Organic Archaeological Materials Conference, 194, Mainz | 2023.

Monachon Mathilde, Pelé-Meziani Charlène, Ganesan Sathiyarayanan, de Weck Sabine, Moll-Dau Friederike, Schramm Janet, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith
«**Assessing the Versatility of Bioextraction to Preserve Waterlogged Wood**» Forests 2023, 14, 1656
<https://doi.org/10.3390/f14081656>

Perifanakis Jacqueline, Chadour-Sampson Beatriz
«**Depictions of jewellery on Neolithic stelae from the 3rd century BC**» dans: Jewellery History Today, 46 | 2023, 3–5.

Ruoss Mylène
«**Quelques portraits de famille**» dans: Le Domaine d'Hauteville. Du château au campus universitaire. Slatkine | 2023, 214–219.

Schmidt-Ott Katharina, André Cédric, Liengme Gaëlle, Hildbrand Erwin
«**Optimisation of the Alcohol-Ether-Resin method for wood and composite objects**» Proceedings of the 15th ICOM-CC Group on Wet Organic Archaeological Materials Conference, 145–152, Mainz | 2023

Schramm Janet, Liengme Gaëlle
«**Neolithic bast textiles – adjustment of the conservation methods**» Proceedings of the 15th ICOM-CC Group on Wet Organic Archaeological Materials Conference, 271–277, Mainz | 2023



Sharma Deepshikha, Nurit Marvin, Rothenhäusler Ulrike, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith, George Sony, and Lombardo Tiziana, **«Application of Reflectance Transformation Imaging for visualizing early signs of corrosion in historical glass corrosion»**
dans: Proceedings of the 28th annual conference on Computer graphics and interactive techniques (519–528), Oslo | 2023

Tonella Denise
«Valore e potenziale del patrimonio storico-artistico»
dans: L'insegnamento della storia oggi. Didattica e storiografia per le scuole superiori, Sonia Castro, Giancarlo Gola, Rosario Talarico (Hrsg.), Carocci editore, Rom | 2023, 175–180

Tonella Denise
«Italianità – ein Erbe der ganzen Schweiz»
dans: Marco Solari, Unverzichtbares Tessin, Beilage «Essays»
Verlag elfundzehn, Zürich | 2023, 61–63

Wu Qing, Soppa Karolina, Lombardo Tiziana, Schmidt-Ott Katharina, Nolting Frithjof, and Watts Benjamin
«Zwischgold – The Secret Nanomaterial of Medieval Gilding»
Chimia 77 (3/2023), 163
<https://doi.org/10.2533/chimia.2023.163>

MÉDIATION CULTURELLE

**Zum Geburtstag viel Recht.
175 Jahre Bundesverfassung**
Schulunterlagen
Landesmuseum Zürich | 2023

**Swiss Press Photo 23 &
World Press Photo 2023**
Schulunterlagen
Landesmuseum Zürich | 2023

Rote Zora und Schwarze Brüder
Schulunterlagen
Landesmuseum Zürich | 2023

Italianità. Erfahrungen Schweiz
Schulunterlagen
Landesmuseum Zürich | 2023

Sprachenland Schweiz
Schulunterlagen
Landesmuseum Zürich | 2023

Weihnachten & Krippen
Schulunterlagen
Landesmuseum Zürich | 2023

La Galerie des portraits
Dossier pédagogique
Château de Prangins | 2023

**Swiss Press Photo et
World Press Photo 2022**
Dossier pédagogique
Château de Prangins | 2023

Décors. Chefs d'œuvre des collections
Dossier pédagogique
Château de Prangins | 2023

Anne Frank und die Schweiz
Schulunterlagen
Forum Schweizer Geschichte
Schwyz | 2023



REVUES ET BLOG

Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)

Musée national suisse (éd.), Zurich.

Verlag J. E. Wolfensberger AG, volume 76, cahiers 1–4 | 2023

p-ISSN 0044-3476 | e-ISSN 2296-5971

Magazine du Musée national suisse

Musée national suisse (éd.), Zurich.

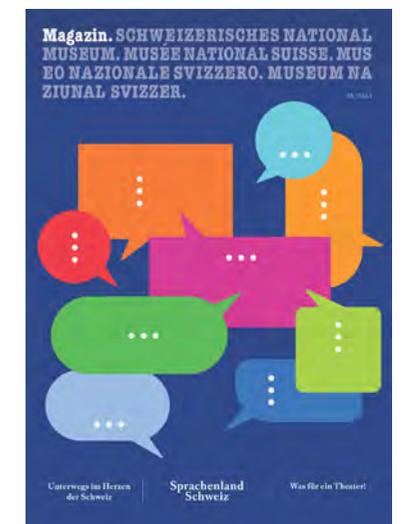
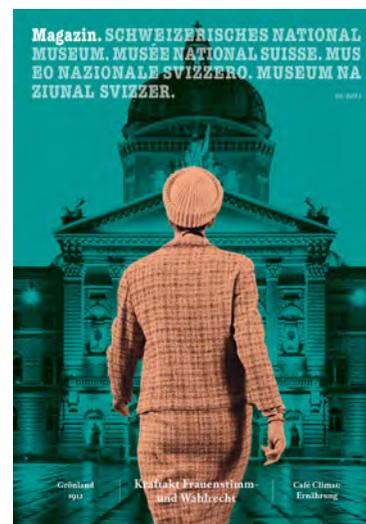
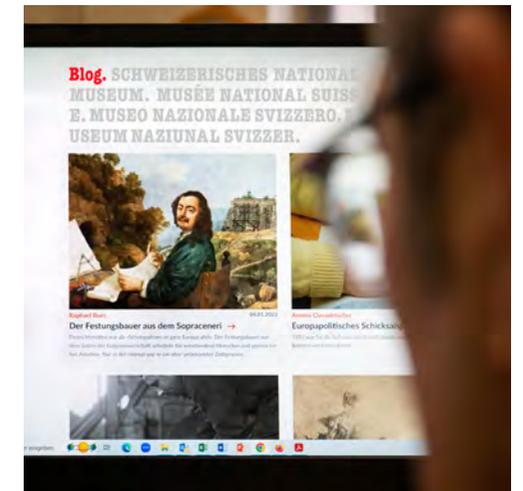
Concept et réalisation: Passport AG, nos 1–6 | 2023

ISSN 2504-1185

Blog du Musée national suisse

Musée national suisse (éd.), Zurich

blog.nationalmuseum.ch





EMPRUNTEURS

SUISSE

Forte Airolo
Fondazione Mulino Erbetta e Casa Molinara | *Arbedo*
Weinbaumuseum am Zürichsee | *Au ZH*
Pharmaziemuseum der Universität Basel
Verein Burkhard Mangold Basel
**Office fédéral de la douane et de la sécurité
des frontières OFDF** | *Berne*
Institut de recherches sur l'histoire de l'arc alpin | *Brig*
Bündner Kunstmuseum Chur
Flieger Flab Museum | *Dübendorf*
Vinorama Museum Ermatingen
Schloss Waldegg, Museum und Begegnungszentrum |
Feldbrunnen-St. Niklaus
Heimatschutzgesellschaft Grüningen
Château de Gruyères
Ziegelei-Museum | *Hagendorn*
Heimatmuseum Küssnacht am Rigi
Musée du Cheval | *La Sarraz*
Musée historique Lausanne
Museum Luzern Natur, Geschichte, Gesellschaft | *Lucerne*
Ortsmuseum Meilen
Château de Morges & ses Musées | *Morges*
MUKS – Museum Kultur & Spiel Riehen
Museum zu Allerheiligen Schaffhausen

Bundesbriefmuseum Schwyz
Rathausmuseum Sempach
Museum Altes Zeughaus | *Soleure*
Kulturmuseum St. Gallen
Museum Aargau | *Wildegg*
Amt für Militär und Zivilschutz | *Zurich*
Archäologische Sammlung der Universität Zürich
**ETH-Zürich, Institut für Geschichte und Theorie der
Architektur GTA** | *Zurich*
Gesellschaft der Bogenschützen | *Zurich*
Gesellschaft der Schildner zum Schneggen | *Zurich*
Gesellschaft zur Constaffel | *Zurich*
Kunsthaus Zürich
Museum für Gestaltung Zürich
Verein SHEDHALLE | *Zurich*
Vereinigte Zünfte zur Gerwe und zur Schuhmachern | *Zurich*
Zunft zur Saffran | *Zurich*
Zunft zur Schneidern | *Zurich*
Zunft zur Waag | *Zurich*
**Zürcher Spielzeugmuseum Sammlung
Franz Carl Weber** | *Zurich*

ÉTRANGER

Städel Museum | *Frankfort-sur-le-Main (D)*
Bucerius Kunst Forum | *Hambourg (D)*
Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg |
Constance (D)
Liechtensteinisches LandesMuseum | *Vaduz (FL)*



EXPOSITION DU MUSÉE NATIONAL SUISSE DANS D'AUTRES MUSÉES

L'exposition temporaire «L'univers légendaire alpin», conçue pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz et présentée au public en 2022 à Schwytz et Zurich, a été reprise par le Musée historique de Lucerne, où elle est à voir du 26.5.2023 au 14.4.2024.

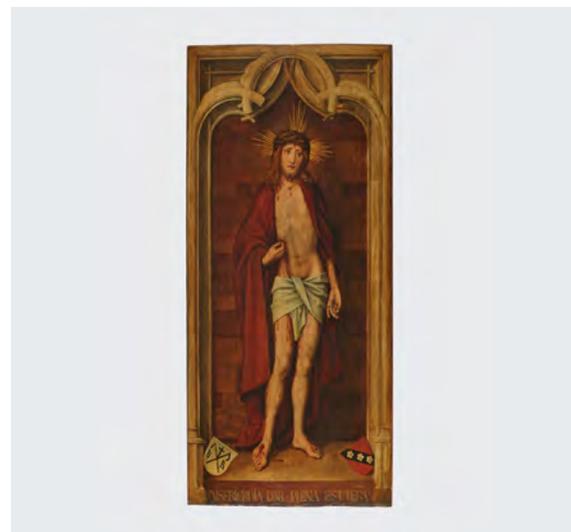




NOS OBJETS EN DÉPLACEMENT

Peinture sur bois

«Le Christ en tant qu'homme de douleurs»
de Hans Holbein l'Ancien | vers 1503
Städel Museum | Francfort-sur-le-Main (D)



Double coupe en argent

de Abraham Gessner | vers 1600



Globe céleste

de Jost Bürgi | 1594
Kulturmuseum St. Gallen



Miroir avec inscription et crâne |

vers 1670
Kunsthhaus Zürich





PRÊTEURS

SUISSE

Bibliothek und Archiv Aargau | *Aarau*
Bernard Alain Schüle | *Affoltern am Albis*
Anne Frank Fonds | *Bâle*
Historisches Museum Basel
Jüdisches Museum der Schweiz | *Bâle*
Anthropologie Culturelle Suisse | *Bâle*
Archivio di Stato del Cantone Ticino | *Bellinzona*
Centro di dialettologia e di etnografia | *Bellinzona*
Musée d'Histoire de Berne
Kunstmuseum Bern
Museo Vincenzo Vel, Ligornetto,
Office fédéral de la culture | *Berne*
Musée de la communication | *Berne*
Confédération suisse, Office fédéral de la culture | *Berne*
Bibliothèque nationale suisse | *Berne*
Archives fédérales suisses | *Berne*
Stiftung Typorama | *Bischofszell*
Lucia Dahlab | *Châtelaine*
Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun | *Coire*
Kantonsbibliothek Graubünden | *Coire*
République et Canton du Jura | *Delémont*
Enter Technikwelt Solothurn | *Derendingen*
Bibliothèque cantonale et universitaire (BCU) | *Fribourg*
Archives de l'Etat de Fribourg

Archives d'État de Genève
François Horngacher | *Genève*
Musée Ariana | *Genève*
Alessandro Gamboni | *Gordola*
Sammlung Dr. Christoph Blocher | *Herrliberg*
TV Interlaken
Ville de La Tour-de-Peilz
Archives de la construction moderne – EPFL | *Lausanne*
Archives du Tribunal fédéral suisse | *Lausanne*
Musée historique Lausanne
Città di Lugano
Museo d'arte della Svizzera italiana | *Lugano*
Kunstmuseum Luzern
Henri Bercher | *Mont sur Rolle*
Marlène Belilos | *Montreux*
Bibliothèque publique de Neuchâtel (BPUN) | *Neuchâtel*
Glossaire des patois de la Suisse romande | *Neuchâtel*
Musée historique et des porcelaines | *Nyon*
Pinacoteca cantonale Giovanni Züst | *Rancate*
Cultura ballape rumantsch | *Ruschein*
Museum im Zeughaus Schaffhausen
Daniel Dänzer | *Schwarzenburg*
Museum für Musikautomaten,
Sammlung Dr. h.c. H. Weiss-Stauffacher | *Seewen*

Musée d'histoire du Valais | *Sion*
Museum Altes Zeughaus | *Soleure*
SIV Solothurnische Immobilienverwaltung AG | *Soleure*
Museo di Val Verzasca | *Sonogno*
Josef Felix Müller | *Saint-Gall*
Stiftsbibliothek St.Gallen
KrippenWelt Stein am Rhein
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi | *Trogen*
Kunst Museum Winterthur
Stiftung für Kuns, Kultur und Geschichte | *Winterthour*
Winterthurer Bibliotheken, Sammlung Winterthur
Musée d'Yverdon et région | *Yverdon-les-Bains*
Archiv für Zeitgeschichte ETH Zürich
Hannes Binder, Illustrator | *Zurich*
Kunsthau Zürich, Graphische Sammlung | *Zurich*
MuDA | Museum of Digital Art | *Zurich*
Museum für Gestaltung Zürich
Radgenossenschaft der Landstrasse | *Zurich*
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien
SIKJM, Johanna Spyri-Stiftung | *Zurich*
Schweizerisches Sozialarchiv | *Zurich*
Thema Selection, Sissi Zöbeli | *Zurich*
Zentralbibliothek Zürich



ÉTRANGER

Staatliche Museen zu Berlin, Nationalgalerie | Berlin (D)
Stiftung Deutsches Historisches Museum | Berlin (D)
Christiane Dornheim-Tetzner | Francfort-sur-le-Main (D)
Jüdisches Museum Frankfurt | Francfort-sur-le-Main (D)
Museum Ludwig | Cologne (D)
Sammlung Würth | Künzelsau (D)
Gedenkstätte Bergen-Belsen | Lohheide (D)
Jewish Museum | Amsterdam (NL)
Philips Historical Products | Eindhoven (NL)



ORGANES

AMIS. MUSÉE NATIONAL ZURICH

Président: Franco A. Straub
Comité: Heidi Amrein, Laura Bitterli (depuis juin 2023), Regula Bubb (depuis juin 2023), Gilles Ineichen (depuis juin 2023), Toni Isch, Alexander Jäger, Kathy Riklin, Pia Rutishauser (depuis juin 2023), Esther Wolff (depuis juin 2023)

L'année 2023 était placée sous le signe du renouvellement du personnel du comité. Plusieurs nouveaux membres ont été élus lors de l'assemblée générale du 28 juin, tandis qu'Eliane Burckhardt, Mariella Frei et Andreas Hammer, membres émérites de longue date, ont quitté le comité.

Avec sa réorganisation, le comité s'est fixé comme objectif d'accorder davantage de place aux nouvelles idées. Le cercle des Amis a axé sa réflexion sur le fait que l'association ne devait pas seulement se faire plaisir, mais aussi être profitable au Musée national Zurich. Des idées concrètes ont donc été suggérées pour que les Amis puissent intensifier les échanges avec les représentantes et représentants du musée dans les années à venir. Le 125^e anniversaire leur a fourni une première occasion. En installant un stand pendant le week-end des festivités, le comité a pu créer de nouveaux contacts avec le personnel du musée et faire connaître l'association à un plus large public.

La nouvelle équipe a remanié sa stratégie de communication. Les lettres d'information seront plus fréquentes et ciblées. Les contenus seront ajustés en fonction du rythme de vie actuel et adaptés pour une meilleure lisibilité, y compris sur les smartphones, dans un format convivial et abrégé.

Comme chaque année, les membres du cercle des Amis ont pu bénéficier de visites en avant-première des grandes expositions temporaires. Durant le second semestre, les événements organisés au musée, et en particulier la sortie annuelle, ont permis d'intensifier le dialogue avec les membres. Une excellente occasion pour sonder les souhaits pour l'avenir, mais aussi pour cultiver les liens. La sortie annuelle nous a fait découvrir des délices culinaires et autres offres culturelles dans le quartier du couvent à Saint-Gall. Il nous a été démontré à quel point nos actes d'aujourd'hui peuvent se répercuter sur notre avenir, à l'image du globe de Saint-Gall volé par les troupes zurichoises.

En 2024, une attention supplémentaire sera surtout accordée à l'extension du cercle des Amis, qui compte aujourd'hui près de 550 membres, en réaffirmant le principe «Les Amis parrainent des Amis». Aidez-nous en parrainant une nouvelle Amie ou un nouvel Ami!

ASSOCIATION DES AMIS DU CHÂTEAU DE PRANGINS (AACP)

Co-présidence: Marie-France Meylan Krause et Guillaume Poisson
Comité: Pascale Bonnard Yersin (comptabilité et secrétariat), Philippe Guillod, Denis Rohrer (depuis mars 2023), Regula Zellweger

Le comité a testé cette année sa nouvelle organisation, qui prévoit de ne plus pourvoir le poste du secrétariat, mais de répartir les différentes tâches entre ses membres sur la base du volontariat. Cette nouvelle formule semble fonctionner grâce à l'engagement de chacune et chacun, en particulier de Pascale Bonnard Yersin qui a pour un temps cumulé les fonctions de secrétaire et de comptable. L'arrivée de Denis Rohrer au sein du comité a entraîné une répartition plus équilibrée des tâches administratives tout au long de l'année.

Une rencontre a eu lieu le 22 mai entre d'une part Pascale Bonnard Yersin, Marie-France Meylan Krause et Guillaume Poisson, et d'autre part Jean-Luc Blondel et Michele Della Favera, président et vice-président de l'Association des Amis des Musées de Nyon (AMN), avec pour objectif d'approfondir les relations entre les deux associations et d'améliorer la communication sur l'offre culturelle dans la région de Nyon.



À l'issue de cette rencontre, il a notamment été décidé que chacune des deux associations mentionnerait l'autre dans son magazine respectif.

Les retours positifs sur le nouveau format de la lettre d'information de l'association, qui donne régulièrement la parole aux actrices et acteurs du musée et du jardin ainsi qu'aux membres de l'ACP, ont incité le comité à poursuivre sa publication trois fois par an.

ACTIVITÉS

Marquant les 25 ans de l'inauguration du siège romand du MNS, l'année 2023 a rappelé l'importance de la création de l'ACP six ans avant la fondation du musée. Le Château de Prangins a vu son aura rayonner au cours du temps grâce à l'engagement, à l'enthousiasme et à la fidélité de ses membres et des différents comités qui se sont relayés au fil des années. L'ACP a ainsi apporté, tout au long de ces années, son appui au Château en favorisant l'acquisition d'objets de collections et en soutenant les expositions et les publications. Citons les exemples les plus récents: le musée a bénéficié de l'aide des Amis, assortie d'une importante collecte de fonds externes, lors de la mise en valeur et de la présentation des décors de théâtre du XVIII^e siècle dans sa nouvelle exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections». Grâce aux contributions et aux dons de ses membres, l'association

a également apporté son soutien lors du réaménagement de la Galerie de portraits et de la réalisation du catalogue de l'exposition «Ovide dans le Jura» ou encore de la brochure «La Suisse. C'est quoi?».

Plusieurs événements ont été organisés spécialement pour les membres. Les Amis ont pu notamment visiter l'exposition spéciale «BD!», participer à une visite guidée du potager sur le thème de biodiversité ainsi qu'à des visites de la nouvelle Galerie de portraits et de l'exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections» suivies du traditionnel apéritif de Noël.

La sortie annuelle du 6 octobre a entraîné les Amis sur les traces de Voltaire. La matinée était consacrée à la visite de la Maison des Délices, transformée en institut et en musée dédiés au célèbre philosophe. Flavio Borda d'Agua, conservateur adjoint, a guidé le groupe dans la demeure historique que Voltaire a occupée lors de son séjour à Genève (1755–1760). L'après-midi, les Amis ont visité le domaine de Ferney sous la houlette de François-Xavier Verger, administrateur des monuments nationaux. Reconstitué par Voltaire entre 1758 et 1766, le château, qui présente plusieurs caractéristiques des campagnes aristocratiques de l'arc lémanique, a été entièrement restauré entre 2015 et 2018. La restauration et la reconstitution de l'intérieur du château et des jardins, les parcours didactiques et la médiation culturelle représentent autant de défis qui font écho à ceux du Château de Prangins.

COMMISSION DU MUSÉE POUR LE FORUM DE L'HISTOIRE SUISSE SCHWYTZ

Présidente: Denise Tonella

Membres: Sonia Abun-Nasr (représentante du conseil du MNS), Angela Dettling (représentante de la région de Schwytz intérieur - Culture), Giacomo Garaventa (représentant de la région de Schwytz intérieur - Tourisme et économie), Cornelia Marty-Gisler (représentante de la commune de Schwytz), Annina Michel (représentante du canton de Schwytz), Detta Kälin (représentante de la région de Schwytz extérieur - Culture)

Élue par le conseil du Musée national suisse, la commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz est un organe consultatif qui soutient l'intégration et la mise en réseau du Forum de l'histoire suisse Schwytz en Suisse centrale.

Durant l'année sous revue, la commission du musée s'est occupée du chantier de rénovation prévu pour renouveler la partie technique du bâtiment et répondre aux besoins du site, des enquêtes MUSE et LINK réalisées auprès du public, ainsi que de la fréquentation et de la planification des expositions.



PARTENAIRES

CONFÉDÉRATION SUISSE

En tant qu'établissement de droit public de la Confédération, le Musée national suisse est soutenu par la Confédération suisse.

AUTRES CONTRIBUTIONS PUBLIQUES

Le canton de Schwytz apporte une contribution cantonale.

SPONSORS ET MÉCÈNES

Amis du Musée national Zurich
Stiftung Willy G. S. Hirzel
Gebert Rüt Stiftung
Association des Amis du Château de Prangins
Stiftung Willy G.S. Hirzel
Loterie Romande
Ernst Göhner Stiftung
Fondation Goblet
Haleon CH SARL
Schwyzer Kantonalbank

PARTENAIRES DANS LE CADRE DE PROJETS DE RECHERCHE

Agroscope
Akademie der Künste, Stuttgart
Documents diplomatiques suisses, Berne
ETH Zürich
Gordailua, the Gipuzkoa Heritage Collection Centre, Irun
Haute Ecole Arc Conservation-restauration, Neuchâtel
Haute école spécialisée bernoise
Inventaire des trouvailles monétaires suisses, Berne
Maison de l'histoire de l'Université de Genève
Münzkabinett, Winterthur
Norwegian University of Science and Technology
Paul Scherrer Institut, Villigen
Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Zurich
Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana (SUPSI), Mendrisio
Service archéologique du canton de Berne
Université de Berne, Institut für archäologische Wissenschaften
Universität Zürich, Kunsthistorisches Institut
Université de Lausanne – Faculté des Lettres

PARTENAIRES DANS LE CADRE DE LA COLLECTION ET DES EXPOSITIONS

Anne Frank Fonds, Bâle
Cinémathèque Suisse
Einfach Zürich

Familie Frank Zentrum im Jüdischen Museum Frankfurt
Dictionnaire historique de la Suisse
TheMuseumsLab, Berlin
Universität Basel, Departement Geschichte
Association HOMMAGE 2021

PARTENAIRES DANS LE CADRE DE LA MÉDIATION CULTURELLE

Bundesbriefmuseum Schwyz
Centre d'orientation et de formation professionnelle, Lausanne
Festival Histoire et Cité, Genève
Haute école pédagogique du canton de Vaud, Lausanne
Kanton Schwyz, Bildungsdirektion, schule+bildung
Kanton Zürich, Bildungsdirektion, Schulblatt
La bûche, fanzine collectif
Movetia, Berne
Musées de Nyon
Open House Zürich
Pädagogische Hochschule Luzern
Pädagogische Hochschule Schwyz
Pädagogische Hochschule Zürich
PâKOMUZé, Nyon
Schwyz Tourismus (Grösstes Klassenzimmer der Schweiz)
Théâtre de Carouge
Verein Kulturvermittlung Zürich



PARTENAIRES MARKETING, RELATIONS PUBLIQUES ET MANIFESTATIONS

APG I SGA, Société Générale d’Affichage SA, Zurich

Association des Châteaux Vaudois, Morges

Association Les Châteaux Suisses, Wildegg

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

Center for the Study of Language and Society (CSLS),

Université de Berne

Commune de Gland

Durcheinander GmbH, Zurich

Flick & Flavour GmbH, Zurich

Gadget abc Events AG, Zurich

Hochschule Luzern – Design Film Kunst

IG Wiege der Schweiz, Altdorf

ILLUMINARIUM AG, Zurich

L’illustré, Lausanne

Literaturhaus Zürich

Nyon Région Tourisme, Nyon

NZZ Libro, Zurich

Operation Libero

Passeport Musées Suisses, Zurich

Plateforme des Musées, Nyon et région

Prangins Baroque

Radio Télévision Suisse, Lausanne

Schweiz Tourismus, Zurich

Stadt Zürich Kultur, Zurich

Swiss Sports History, Lucerne

U.S. Embassy in Switzerland and Liechtenstein, Berne

Vaud Promotion, Lausanne

Verlag Hier und Jetzt, Zurich

Ville de Nyon

watson.ch, Zurich

Zürcher Verkehrsverbund ZVV, Zurich

Zürich Tourismus, Zurich

A photograph showing two people and a dog in a museum setting. One person is wearing a light-colored sweater and glasses, and the other is wearing a dark jacket. They are both leaning over a large, textured, light-colored object, possibly a sculpture or a large piece of art. A dog is sitting next to them. The background is dark and out of focus, suggesting an indoor museum environment.

9. Développement durable & transformation numérique



Le MNS a à cœur de réduire les nuisances environnementales liées à son activité et ses produits, de concevoir des processus internes plus durables et de s'engager en faveur d'une plus grande durabilité sociale. Distinguant les domaines de l'écologie, de l'économie et du social, il part du principe que le développement durable ne peut être assuré qu'en tenant compte de ces trois aspects de manière équilibrée. Nous considérons en outre la durabilité comme une stratégie d'avenir globale. En effet, chacun de ces trois domaines contribue à la mise en œuvre d'une forme de développement durable permanente.

Au printemps 2023, la direction a adopté la nouvelle charte institutionnelle du MNS, qui a vu le jour grâce à la participation des cadres et de

tout le personnel qui souhaitait y apporter des idées. Sept valeurs composent cette charte et servent de fondement à la collaboration au sein du MNS: qualité, recherche constante d'amélioration, estime mutuelle, durabilité, dynamisme et innovation, collaboration ainsi qu'inclusion et accueil. La nouvelle définition adoptée par l'ICOM en août 2022 considère également les musées comme des «institutions inclusives», une raison supplémentaire pour favoriser encore davantage la participation culturelle.

Durant l'année sous revue, le MNS a essentiellement poursuivi ou renforcé des mesures durables déjà existantes. Nous avons démarré quelques nouveaux projets ou offres de façon épisodique.



DURABILITÉ ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE

L'extension de l'installation photovoltaïque sur les toits du Centre des collections a produit en 2023 près de 57 % des besoins en électricité. Les 1639 modules répartis sur 267 m² ont fourni quelque 475 000 kilowattheures d'électricité. Il s'agit de la plus grande installation photovoltaïque de tous les bâtiments de la Confédération. Le reste de la surface du toit favorise la biodiversité grâce à un concept spécial de végétalisation. Le bilan est très positif après un premier cycle complet. Les plantes se sont pleinement épanouies, tandis que de nombreux éléments de la structure (surfaces de sable, bois mort, tas de galets, souches et mares) ont d'ores et déjà accueilli plusieurs espèces d'insectes et d'oiseaux. En plus de la faune et de la flore, l'installation a également été profitable au personnel travaillant dans le bâtiment, car les toits végétalisés ont permis de maintenir une température agréable sur le lieu de travail pendant les journées très chaudes du printemps et de l'été.

Au Château de Prangins, les travaux au potager ont des répercussions directes sur la biodiversité et favorisent aussi la médiation culturelle au travers des visites guidées et des événements sur les thèmes de la biodiversité ainsi que de la gestion des ressources naturelles.

Le rapport environnemental du système de gestion des ressources et de management environnemental de l'administration fédérale RUMBA enregistre chaque année le taux d'émission du musée. En 2022, les activités du MNS ont généré près de 361 tonnes de gaz à effet de serre, ce qui représente quelque 1,4 % de plus qu'en 2021 (356 tonnes). Le chauffage est à l'origine de la plus grande part des émissions (60 % env.). Les valeurs de 2023 figureront dans le rapport de gestion 2024.

Nous avons pour la première fois fait appel à l'entreprise Trash Galore pour éliminer les déchets d'une exposition. Cette démarche a permis de faire don de quelque 16 tonnes de matériel issu de l'exposition «Bon anniversaire à tous vos droits. Les 175 ans de la Constitution fédérale» à des projets sociaux et artistiques, évitant ainsi l'émission de 11 tonnes de CO₂.

Bien que, contrairement à l'année précédente, aucun risque de pénurie énergétique n'ait été annoncé pour l'automne et l'hiver 2023, le MNS a continué d'appliquer les mesures d'économie d'énergie en vigueur. Le personnel était, entre autres, fortement incité à débrancher les appareils dès qu'ils n'étaient pas utilisés. De plus, les postes de travail ont été équipés d'interrupteurs permettant de couper complètement le courant des écrans et des ordinateurs d'une simple pression.



DURABILITÉ SOCIALE

Dans le domaine de la durabilité sociale, le MNS a lancé plusieurs initiatives très variées et fourni un travail de fond. Citons par exemple le remaniement technique des sites Internet en matière d'accessibilité. Avec ces modifications parfois très complexes, les pages web du MNS sont prêtes pour l'audit et la certification du label «Accès pour tous» en 2024.

Au Château de Prangins, deux formations ont été dispensées pour sensibiliser le personnel et les équipes de la sécurité et de l'accueil aux besoins des personnes en situation de handicap lors de la visite du musée. Pour finir, un atelier consacré aux sujets sensibles a été proposé à toute l'équipe du musée. L'objectif était d'aider le personnel à mieux comprendre comment réagir face aux émotions des visiteuses et visiteurs qui peuvent être choqués par certains contenus.

Nous avons organisé un premier atelier intitulé «Formation continue sur la critique du racisme» en vue de l'exposition temporaire sur le colonialisme qui démarrera à l'automne 2024 au Musée national Zurich. Animé par deux expertes, l'événement a suscité un vif intérêt de la part des collaboratrices et collaborateurs. D'autres ateliers d'approfondissement du sujet sont prévus pour le personnel en 2024.

De plus, des collaboratrices et collaborateurs du Château de Prangins ont suivi une formation dans le cadre du projet pARTage, qui permet aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer de visiter des musées. Une fois la formation terminée, un projet propre au musée pourra démarrer au printemps 2024. Par ailleurs, dans la nouvelle exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections» au Château de Prangins, une BD a été traduite en langage simplifié afin de la rendre accessible à un plus large public.

Toujours au Château de Prangins, une médiatrice culturelle atteinte de surdité a été engagée pour animer des visites guidées en langue des signes et informer sur l'offre de médiation culturelle à destination des personnes sourdes et malentendantes.

Une visite guidée a également lieu une fois par mois à l'intention des personnes malvoyantes au Musée national Zurich. Ces visites peuvent également être réservées pour des groupes privés. Des visites d'exposition personnalisées et accompagnées par une médiatrice ou un médiateur culturel ont été organisées pour des personnes avec des besoins particuliers.



Visite guidée pour les enfants ayant des besoins particuliers au Musée national Zurich.



TRANSFORMATION NUMÉRIQUE ET INNOVATION

La transformation numérique galopante entraîne des changements dans tous les domaines de la société, y compris dans l'univers muséal. Pour le MNS, il s'avère capital de tenir compte de ces changements dans le monde du travail et dans les attentes du public, tout en garantissant la qualité de la conservation et de la transmission du patrimoine culturel. Il convient aussi de rester socialement durable, pertinent et accessible. Autant d'ambitions qui nécessitent des investissements conséquents dans l'infrastructure numérique, dans le développement de savoir-faire numériques ainsi que dans la promotion de l'innovation et de la créativité de l'expérience muséale.

Afin de relever ces défis, le nouveau domaine de direction «Transformation numérique et innovation (TNI)» a commencé son travail le 1^{er} avril 2023. Il englobe les départements de l'informatique, du marketing et de la communication, ainsi que l'innovation et le développement de l'entreprise dès 2024. Il sera géré par un ou une responsable «Innovation et développement de l'entreprise». La procédure de recrutement a eu lieu à l'automne 2023, et le poste sera occupé comme prévu à partir du 1^{er} avril 2024.

L'une des principales missions du nouveau domaine de direction en 2023 était d'élaborer une stratégie TNI, ainsi qu'une nouvelle stratégie de marketing et de communication.

Le processus de transformation numérique comprend la réalisation de projets toujours plus complexes, interdisciplinaires et gourmands en ressources. La mise en œuvre de tels projets repose sur le développement global de l'entreprise, qui reste à faire. Dans une première étape, nous avons élaboré un portefeuille de projets jugés hautement pertinents d'un point de vue stratégique, en ciblant les projets de transformation numérique avec l'objectif de piloter plus efficacement les changements, d'optimiser l'utilisation des ressources, de réduire les risques et de garantir un développement stratégiquement cohérent.

Lancée à l'automne 2023, la migration de l'ancienne base de données des objets sur une nouvelle plateforme constitue l'un des projets de numérisation majeurs intégré au portefeuille. Ce nouveau système de gestion des collections repose sur une administration structurée et efficace des informations en lien avec les objets de la collection. Dans le cadre de ce projet, des tests d'un nouvel outil de gestion ont été réalisés avec la participation de l'équipe de projet. Les résultats obtenus permettront son intégration progressive au MNS.

Parmi les autres projets de numérisation, citons l'intégration d'un système de gestion de la relation client (CRM ou Customer Relationship Management), qui a pour objectif de développer et pérenniser les interactions avec les visiteuses et visiteurs ainsi que toutes les parties prenantes. La phase préparatoire a été effectuée en 2023: les exigences en matière de système ont été recensées en collaboration avec les différents groupes d'intérêt et les futurs utilisateurs et utilisatrices.

Le processus de transformation numérique exige une évaluation précoce des risques et opportunités liés aux nouvelles technologies. Le MNS souhaite explorer l'une de ces nouvelles technologies, appelée le «Web 3». Il a organisé un Hackathon avec l'Universität Zürich cet été et un autre événement spécial en septembre, auquel ont participé un groupe de spécialistes des technologies et des musées ainsi que des chercheuses et chercheurs. Ces manifestations ont permis de premiers échanges, qui seront suivis par d'autres, afin de déterminer quelles applications technologiques seraient utiles au MNS pour remplir ses missions.



10. Organisation





L'organisation, les missions et les compétences du MNS sont régies par la loi fédérale du 12 juin 2009 sur les musées et les collections de la Confédération (LMC). Depuis son entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2010, le MNS – formé du Musée national Zurich, du Château de Prangins, du Forum de l'histoire suisse Schwytz et du Centre des collections d'Affoltern am Albis – est devenu une personne morale de droit public, gérant elle-même son organisation et tenant sa propre comptabilité.

Conformément à la LMC, le MNS est soumis à la surveillance du Conseil fédéral qui, entre autres, nomme le conseil du musée, approuve le rapport de gestion et donne décharge au conseil du musée. Le Conseil fédéral définit les objectifs stratégiques du MNS pour quatre ans et contrôle chaque année les résultats obtenus.

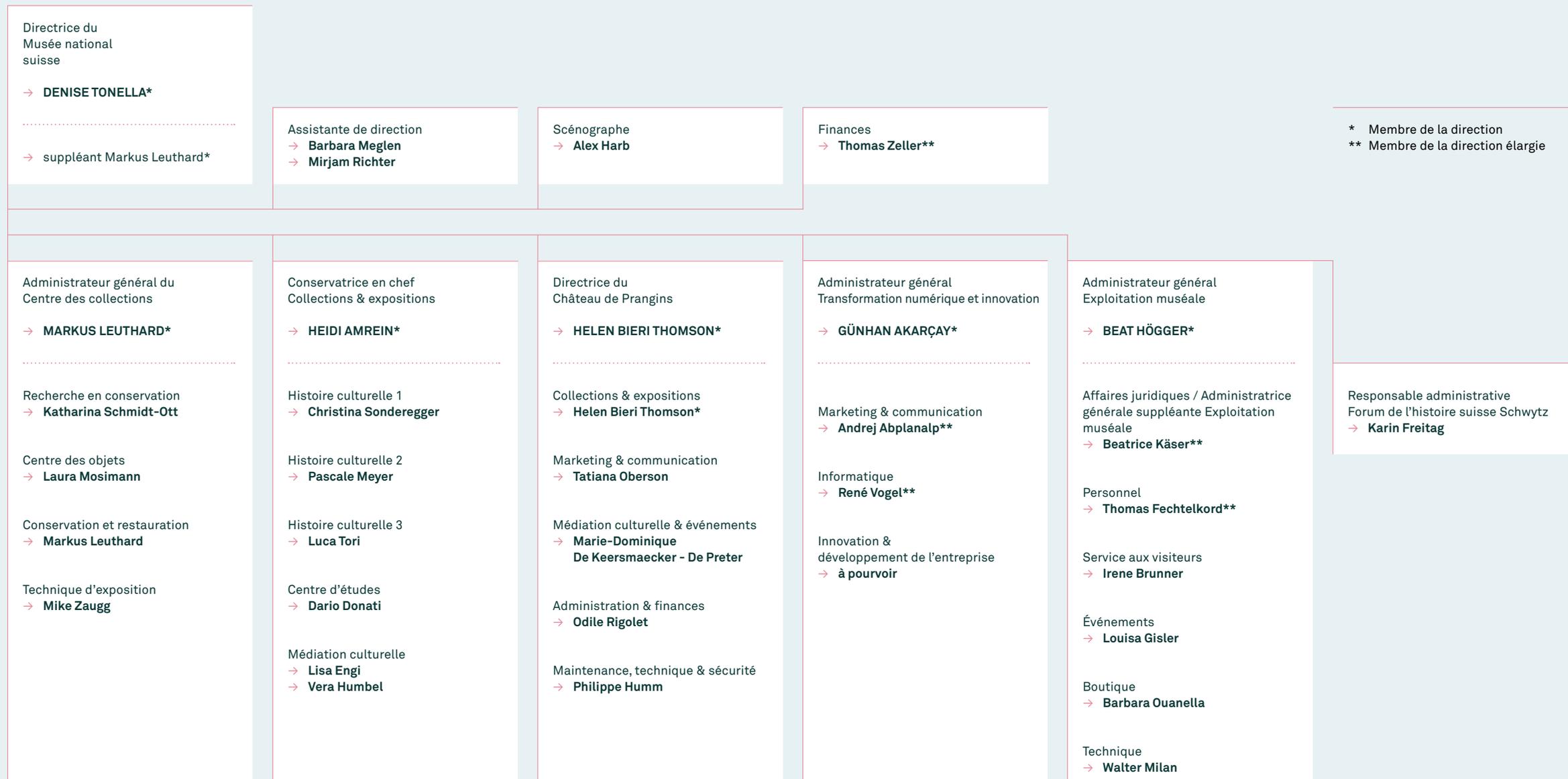


Durant l'année sous revue, les séances des offices ont eu lieu le 28 mars 2023 et le 30 octobre 2023 en présence du chef ou du secrétaire général du Département fédéral de l'intérieur. Le rapport de gestion pour l'exercice 2022 (comptes annuels inclus) a été approuvé par le Conseil fédéral le 19 avril 2023. Ce dernier a en outre pris connaissance du rapport de l'organe de révision et donné décharge aux membres du conseil du musée pour l'exercice 2022.

Conformément à la loi sur les musées, les organes du MNS sont le conseil du musée, la direction et l'organe de révision. Le conseil du musée, sous réserve d'approbation par le Conseil fédéral, nomme la directrice ou le directeur du MNS et, sur mandat de la directrice ou du directeur, les autres membres de la direction. La directrice ou le directeur préside la direction, est responsable de la gestion opérationnelle du MNS, engage le personnel et représente l'institution à l'extérieur.

Des rapports trimestriels ainsi qu'un rapport semestriel ont été présentés au conseil du musée afin de le tenir informé des affaires courantes. En 2023, le conseil du musée a tenu quatre séances ordinaires, la commission des finances également.

La dotation financière du MNS est fixée tous les quatre ans par le Parlement au moyen du Message culture. Le dernier remonte à 2020 et couvre la période 2021–2024.





CONSEIL DU MUSÉE DU MUSÉE NATIONAL SUISSE

- **Tim Guldemann**
Président du conseil du musée
politologue, diplomate et homme
politique
- **Dr Sonia Abun-Nasr**
directrice de la bibliothèque universitaire
de Berne
- **Larissa Bieler**
directrice de SWI swissinfo.ch et
membre du comité de direction de la SRG
SSR à Berne
- **Prof. ém. Dr André Holenstein**
professeur émérite en histoire suisse
ancienne et histoire régionale comparée
à l'université de Berne
- **Sandrine Giroud**
Vice-présidente du conseil du musée,
avocate
- **Dr Marie-France Meylan Krause**
archéologue et ancienne directrice du
site et du musée romain d'Avenches
- **Dr Fulvio Pelli**
avocat et notaire
- **Stefano Stoll**
directeur du Festival Images Vevey et
commissaire d'exposition



Le conseil du musée (depuis la gauche): André Holenstein, Larissa Bieler, Sandrine Giroud, Stefano Stoll, Tim Guldemann, Marie-France Meylan Krause, Sonia Abun-Nasr, Fulvio Pelli



La composition du conseil du musée n'a pas changé: il compte huit membres, dont quatre hommes et quatre femmes; 50% sont germanophones, 37,5% francophones et 12,5% italophones.

Sandrine Giroud et Stefano Stoll ont quitté le conseil du musée à la fin de l'année 2023, leur mandat ayant atteint la durée maximale prévue par le règlement. Sandrine Giroud a engagé des réflexions intéressantes sur les aspects juridiques lors des discussions du conseil du musée et s'est impliquée dans la commission des finances de ce dernier. Depuis 2021, elle occupait la fonction de vice-présidente de la commission. Stefano Stoll a enrichi le travail de la commission en apportant son regard de directeur de festival. Par ailleurs, sa fonction de membre du conseil du musée lui a permis d'être membre de la fondation Wilhelmina von Hallwil. Nous remercions sincèrement Sandrine Giroud et Stefano Stoll pour leur implication et leur travail tout au long de ces années.

Le conseil du musée a procédé à une auto-évaluation et mis à jour les déclarations d'intérêts (consultables sur www.adf.min.ch/ch/f/cf/ko/gremium_10208.html). En s'appuyant sur le rapport complémentaire du gouvernement d'entreprise du Conseil fédéral (principe n° 6), l'art. 10, al. 2, de la loi sur les musées (LMC) et le ch. 7 du règlement d'organisation du MNS, le conseil du musée a adopté un règlement sur les conflits d'intérêts qui définit les activités devant être déclarées et réglemente l'obligation de déclaration ainsi que la procédure à suivre en cas de non-respect de ce devoir et de conflit d'intérêts avéré.

Après l'approbation en 2022 de la création d'un nouveau domaine de direction dédié à la transformation numérique et à l'innovation, le conseil du musée a accordé une attention particulière au développement de ce nouveau domaine en 2023. La mise en œuvre de projets majeurs a occupé le devant de la scène, notamment le système de gestion des collections et la planification d'un système de gestion de la relation client qui

sera mis en place dans les années à venir. Le but de ce dernier consiste à mesurer l'impact du travail muséal sur le public.

L'inflation ainsi que les restrictions budgétaires fédérales, qui prennent effet dès 2024, entraînent des coupes budgétaires au MNS. Des mesures d'économie appropriées ont été discutées et décidées en accord avec la direction pour combler ces pertes. Durant l'année sous revue, le conseil du musée a continué de s'investir pleinement dans les projets d'infrastructure au Forum de l'histoire suisse Schwytz et au Centre des collections d'Affoltern am Albis.

Le conseil du musée a également abordé d'autres sujets en lien avec la future orientation stratégique du musée, notamment le développement durable.



DIRECTION DU MUSÉE NATIONAL SUISSE

- **Denise Tonella**
directrice
- **Markus Leuthard**
directeur suppléant et administrateur
du Centre des collections
- **Dr Heidi Amrein**
conservatrice en chef
- **Beat Högger**
administrateur général
Exploitation muséale
- **Helen Bieri Thomson**
directrice du Château de Prangins
- **Dr Günhan Akarçay**
administrateur général Transformation
numérique et innovation



La direction (depuis la gauche): Markus Leuthard, Heidi Amrein, Beat Högger, Denise Tonella, Helen Bieri Thomson, Mirjam Richter et Barbara Meglen (assistantes de direction), Günhan Akarçay



Günhan Akarçay, responsable du nouveau domaine de direction «Transformation numérique et innovation (TNI)», a pris ses fonctions le 1^{er} avril 2023. Les premiers mois ont été consacrés à l'élaboration d'une stratégie TNI, au lancement d'un portefeuille de projets et à la planification de projets de transformation numérique majeurs pour les années à venir, comme le système de gestion des collections ou la gestion de la relation client. L'objectif de ce nouveau domaine est par ailleurs, sur le modèle du Message culture 2025–2028, de promouvoir et de continuer à développer la diversité des expériences muséales grâce aux nouveaux formats numériques de médiation. Dès 2023, des technologies qui n'avaient pas encore été utilisées jusqu'ici ont trouvé leur place dans certaines expositions avec un retentissement très positif, signe que le public est ouvert à la nouveauté dans la visite des musées.

La direction accueillera un nouveau membre au printemps 2024 en la personne de Roman Aebersold, nommé par le conseil du musée le 7 décembre 2023 pour succéder à Markus Leuthard, qui prend sa retraite.

La nouvelle charte institutionnelle du MNS placée sous la devise «Nous transmettons une histoire suisse vivante» a vu le jour au mois de mars. Cet outil de travail interne repose sur sept valeurs développées collégialement avec les collaboratrices et les collaborateurs. Ces valeurs constituent à présent les fondements de la collaboration au sein du MNS.

Les projets lancés au cours des deux dernières années dans le domaine du développement durable ont été poursuivis en 2023. Nous accordons une attention particulière à l'étoffement de l'offre muséale inclusive destinée aux personnes en situation de handicap.

Face à l'inflation et aux coupes budgétaires décidées par le Conseil fédéral, la direction a réfléchi intensément durant l'année écoulée aux mesures à prendre pour augmenter les produits tout en réalisant des économies dans les différents domaines du musée.

Les technologies obsolètes du Forum de l'histoire suisse Schwytz nécessitent une réfection complète afin de répondre aux exigences techniques en matière de sécurité. De plus, il est devenu indispensable d'agrandir le Centre de collections d'Affoltern am Albis afin de disposer à l'avenir de suffisamment d'espace pour accueillir les œuvres du patrimoine culturel confié au Centre. La direction a accompagné, en étroite collaboration avec l'OFCL et le DFI, la planification de ces deux projets d'infrastructure essentiels pour remplir le mandat légal du MNS.

En novembre 2023, la direction et le président du conseil du musée ont eu l'honneur d'accueillir la sous-commission DFI/DETEC de la commission de gestion du Conseil national au musée national Zurich afin de lui présenter l'institution en détail.



COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS

En matière de ressources humaines, le MNS mène une stratégie éclairée qui repose sur la politique du personnel de l'administration fédérale. Pour l'année sous revue, les effectifs se répartissaient comme suit:

Effectifs	2023	2022	2021	2020	2019
Collaboratrices et collaborateurs	346	339	331	331	337
Équivalents plein-temps (EPT)	202	196	186	190	194

Le personnel du MNS se compose à 34 % d'hommes et à 66 % de femmes. Le taux de fluctuation s'élève à 13 % (9,7 % en 2022). Il atteint 8,7 % si l'on ne tient compte ni des médiatrices et médiateurs culturels ni du personnel rémunéré à l'heure qui a travaillé au MNS dans le domaine de la surveillance et de l'accueil du public tout en menant parallèlement des études supérieures. En 2023, le MNS comptait 43 membres du personnel à des fonctions de direction, dont 55,8 % de femmes.

La répartition linguistique du personnel a montré que 68,4 % des collaboratrices et collaborateurs avaient pour langue maternelle l'allemand (68,9 % en 2022), 10,6 % le français (10,6 % en 2022), 6,8 % l'italien (6,7 % en 2022) et 0,2 % le romanche (0 % en 2022). 14 % des collaboratrices et collaborateurs ont indiqué avoir une langue maternelle différente des langues nationales (13,8 % en 2022).

Durant l'année sous revue, 17 stagiaires ont travaillé au MNS pendant ou immédiatement après leurs études dans une haute école ou une haute école spécialisée. En outre, six apprenti-e-s étaient formés aux postes d'employé-e de commerce, de libraire, d'informaticien-ne CFC et de polydesigner 3D, ainsi qu'au service de nettoyage.

L'emploi et l'intégration de personnes en situation de handicap occupent une place importante. La part des collaboratrices et collaborateurs en situation de handicap atteint 1,4 %. Deux personnes ont par ailleurs participé à un programme de réinsertion professionnelle.

Tous les trois ans, le MNS examine d'éventuels écarts de salaire injustifiés entre collaboratrices et collaborateurs avec Logib, l'outil de la Confédération pour l'analyse de l'égalité salariale. L'analyse effectuée en 2023 a montré que l'égalité salariale est respectée dans l'ensemble de l'entreprise. L'écart salarial entre hommes et femmes s'élève à 0,6 % (0,2 % en 2020) en faveur des hommes.

DIRECTION

Denise Tonella

Dina Dalifoski / Gülnaz Gahramani / Yvette Goetschy Meccariello / Alex Harb / Barbara Meglen / Mirjam Richter / Kerstin Scholz / Thomas Zeller / Charlotte Zysset

TRANSFORMATION NUMÉRIQUE ET INNOVATION

Günhan Akarçay

Andrej Abplanalp / Milena Pia Bachofen / Alexander Baur / Thomas Bucher / Ulrich Heiniger / Stefan Hengstler / Bernhard Daniel Lindenmann / Anna-Britta Maag / Sebastiano Mereu / Carole Neuenschwander / Pasquale Pollastro / Alexander Rechsteiner / Daniel Rüttimann / René Vogel / Christian Weingart



CENTRE DES COLLECTIONS

Markus Leuthard

Christian Affentranger / Ira Allemann / Henrike Luisa Binder / David Blazquez / Jörg Konrad Brandt / Adrian Nino Bringolf / Stefanie Bruhin / Nikki Barla Calonder / Arton Dema / Simon d'Hollosy / Alexander Dittus / Natalie Ellwanger / Ladina Fait / Daniel Glarner / Sofia Hächler / Marc Hägeli / Reto Hegetschweiler / Erwin Hildbrand / Vera Hubert / Ian Hügi / Felix Jungo / Anna Lena Jurt Portmann / Sergio Kupferschmied / Iona Leroy / Philippe Leuthardt / Gaëlle Liengm / Tiziana Lombardo / Sarah Longrée / Sophie Lühr / Charlotte Maier / Véronique Mathieu Lingenhel / Jürg Mathys / Laura Mosimann / Elke Mürrau / Carolin Muschel / Gaby Petrak / Laurine Poncet / Ulrike Felicitas Rothenhäusler / Bibiana Savic / Marcel Sax-Joho / Markus Scherer / Katharina Schmidt-Ott / Alexandra Schorpp / Janet Schramm / Bernard Alain Schüle / David Schwitter / Debbie Sledsens / Julia Stadelmann / Claudio Valerio Stefanutto / Samira Tanner / Milan Tomic / Loredana Vögelin / David von Arx / Sebastian Von Peschke / Johannes Kostadin Wagenknecht / Peter Weber / Peter Wyer / Tino Zagermann / Mike Zaugg

COLLECTIONS & EXPOSITIONS

Heidi Amrein

Marina Amstad / Irene Antener / Tatiana Arquint / Iva Barišić / Gerda Bissig / Tanja Bitonti / Pierre-Louis Blanchard / Valerie Boban / Thomas Bochet / Anahi Cardona / Linda Christinger / Sophie Lena Dänzer / Paola de Paola Blattman / Dario Donati / Lisa Engi / Aaron Cornelius Estermann / Heinz Fäh / Eva Fischlin Zwicky / Andrea Lisa Franzen / Kristina Gersbach / Riccardo Giacomello / Cristina Gutbrod / Doris Haben / Erika Hebeisen / Christian Hans Hörack / Céline Florence Hug / Vera Xenia Humbel / Chiara Hunger / Joya Indermühle / Christine Keller Lüthi / Michael Kempf / Ursina Klauser / Katharina Barbara Kofler / Amanda Kohler / Andrea Kunz / Francine Lombardo / Valérie Lüthi / Sabrina Médioni / Pascale Meyer Portmann / Fabian Müller / Laurence Neuffer / Jacqueline Perifanakis / Carmela Petralia Kaufmann / Jasmin Joan Pfister / Chantal Pozzi / Jörg Ramel / Pia Regli / Thibaut Joël Reichlin / Susanne Rieder / Maël Tivio Roumois / Mylène Ruoss / Jesper Rusterholz / Rebecca Naomi Sanders / Pia Schubiger Adorno / Daniela Schwab / Raphael Schwere / Remo Sidler / Christina Sonderegger / Katharina Steinegger / Judith Stutz Leutwiler / Peter Suenderhauf / Karin Temperli Müller / Luca Tori / Marilyn Umurungi / Agatha von Däniken / Juri Louis Vonwyl / Maxi Weibel / Christian David Weiss / Petra Winiger Østrup / Balthasar Jakob Zimmermann / Bettina Zimmermann / Nino Zubler

CHÂTEAU DE PRANGINS

Helen Bieri Thomson

Céline Allard / Ines Laura Berthold / Barbara Oksana Bühlmann / Marie-Dominique De Keersmaecker - De Preter / Noha El Sadowy / Jonathan Yannick Fellay / Sylvain Frei / Sylvie Gobbo / Valérie Sandra Guillermin / Philippe Humm / Debra Louise Kinson / Véronique Laurent Kamdem / Hester Macdonald / Jacqueline Näpflin Karlen / Sylvie Nickbarte-Barbey / Tatiana Patricia Oberson / Elisabeth Ottige / Marie-Hélène Pellet / Nathalie Pellissier / Matthieu William Péry / Ludivine Proserpi / Anita Racchetta Bays / Jawad Reddani / Stéphane Repas Mendes / Odile Rigolet / André Schärer / Nicole Staremborg / Geneviève Suillot / Anne Capucine Vernain-Perriot / Ana Vulic / Laura Weber / Madeleine Wüthrich Tharin / Fares Zemzemi



EXPLOITATION MUSÉALE

Beat Högger

Susanna Adda / Martina Albertini / Jonas Anelone / Manuel Martín Arango / Chiara Debora Artemisio / Heliane Sonnhild Aschwanden / Güleser Aydin / Giuliano Balmelli / Gabriela Bär Ritter / Jenniffer Barquero Esquivel / Heather Bassole / Heinz Baumann / Sadika Fauza Benedetti / Bernadette Betschart / Silvia Betschart Kistler / Florence Bless / Yanik Andrea Sarah Blumer / Marta Bogialli / Livia Boschung / Silvia Frieda Brander / Hasti Britschgi-Akbarzadeh / Nathalie Brown / Agnes Brügger / Irene Brunner / Peter Roland Buchholz / Sergio Cane / Debora Causio / Laura Cincera / Elena Cogliatti / Filipe Daniel Correia Teixeira / Gracinda Da Conceicao Felicio Pinto / Moïra Nathalie De Rooij / Olivia Derzi / Mariagrazia Di Leonforte / Cristina Díaz / Andrea Disch / Elisabete Maria Dos Santos Pacheco / Ryv Dumoni / Thomas Fechtelkord / Zemrije Fejzi / David Föhn / Karin Freitag-Masa / Jil Valérie Freudiger / Rahel Gahler / Lorena Galleguillos / Andres Philipp Gensheimer / Ida Gerber-Betschart / Vera Valmar Gerster / Ursula Giacomello / Louisa Victoria Gisler / Beatrice Guglielmino / Nirmala Chandra Hari Güntert / Ching Guu / Sandra Happle / Jean-Claude Haus / Tim Hergersberg / Anouk Hillmann / Olivia Hodel / Heiko Hornung / Vasantha Hugger-Rajagopal / Corinne Huwyler / Marcel Huwyler / Linda Isenschmid / Silvia Katharina Jäggi / Urs Kamber / Beatrice Charlotte Käser / Alexia Kastanidis-Christoforiadou / Dimitris Kehagias / Yoo Ja Kim / Moritz Valentin Kläy / Franziska Monika Koller / Mathias Krähenbühl / Zeynep Kurnaz / Mariano Lanfranchi / Marcela Eugenia Läubli / Marianne Lehmann / Luciana Lessa Hinder /

Cornelia Lüönd-Waltisberg / Pia Lustenberger / Thomas Lustenberger / Cesare Macri / Evelyne Maissen-Kohn / Romain-Axel Maja / Isabelle Marcon Lindauer / Pamela Rahel Mayer / Ekaterina Meer / Sandro Meier / Evelina Melchiori / Cornelia Merai / Christine Michel-Gutierrez / Walter Milan / Danijela Milijic Stojcetovic / Aidin Moustafa / Yasmin Manuela Josephine Müller / Claude Omlin / Talia Ongaro / Sara Orfali / Barbara Ouanella-Heimann / José Jorge Pereira Ramalho / Danièle Florence Perrin / Véronique Madeleine Petermann-Stegmüller / Rolf Paul Pfister / Roland Reichlin / Olena Riffel / Roland Rilling / Olga Suely Rodrigues de Lima / Laura Franca Maria Rompietti / Rita Röösl / Ursula Rösing-Manz / Urs Roth / Mirco Ruddies / Lukas Ruoss / Manuela Schelbert-Filosofo / Fabian Christof Schmid / Monika Schmidig Römer / Nadia Schneider / Guido Schuler / Tatiana Schumacher / Maryam Shaarawy / Gisela Signer / Mayza De Fatima Silva Signer / Peter Sommer / Katja Spörri / Jeannette Steiner / Martina Steiner / Barbara Anne-Charlotte Stoll / Claudia Sullivan-Iberg / Kinga Szántó / Marianna Tetteh-Quaye / Aljoscha Thomas / Wakana Tsuji Brucker / Roberto Tufo / Serpil Tütmez / Moreno Tuttobene / Christoph Unternährer / Marián Varga / Elizabeth Johana Vega Torres / Anja Vinzens / Sara Vite Nonoal / Eveline Vogt; Anna Von Felten / Maria Wallimann-Suter / Roger Walt / Lisa Weigelt / Ursula Doris Weiss / Sally Ann Welti / Barbara Willi / Bruno Wirthensohn / Nina Wunderli / Dina Wüthrich / Dieter Zachmann / Erika Züger / Trix Zumsteg



11. Le Musée national en chiffres



Entrées

Visites guidées

Manifestations

	2023	2022	2021	2020	2019	2023	2022	2021	2020	2019	2023	2022	2021	2020	2019
MUSÉE NATIONAL ZÜRICH	312 451	269 384	157 377	150 149	302 304	2 674	2 742	1 829	1 269	2 630	49	49	40	36	63
CHATEAU DE PRANGINS	42 244	36 084	48 471	24 428	40 607	841	762	729	336	623	18	23	14	9	14
FORUM DE L'HISTOIRE SUISSE SCHWYTZ	23 323	24 406	19 310	17 497	26 962	442	489	276	226	477	16	32	12	5	11
CENTRE DES COLLECTIONS	1 598	1 444	1 002	743	2 165	147	180	146	110	196	-	-	-	-	-



1 million de visites
974 articles



Le blog du Musée national suisse, sur lequel 116 nouveaux articles ont été publiés pendant l'année sous revue (974 articles au total), atteint plus d'un million de visites.



2 000 fois

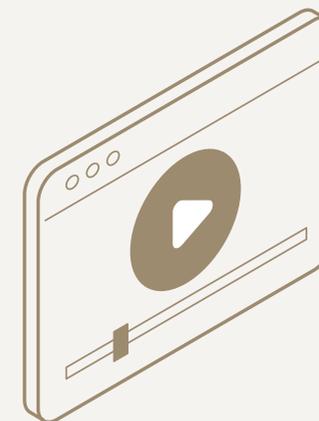
Des images appartenant au domaine public ont été téléchargées près de 2000 fois depuis la collection en ligne.



870 000
visites

Les sites Internet du Musée national suisse (sans le blog) ont enregistré plus de 870 000 visites.

40 de vidéos
500 000 de vues



Une quarantaine de vidéos présentant des histoires tirées des expositions ont généré plus d'un demi-million de vues sur les réseaux sociaux et d'autres canaux.

340 000
aimé, partagé, commenté ou cliqué



Près de 54 000 personnes suivent le MNS sur Facebook, Instagram et LinkedIn, où elles ont aimé, partagé, commenté ou cliqué 340 000 fois sur les plus de 2100 posts publiés.

9 200
Downloads



Quelque 9200 dossiers de matériel scolaire gratuits ont été téléchargés sur différents thèmes.



12. Aperçu des comptes annuels





L'exercice 2023 s'est clôturé sur un excédent de 0,3 million de CHF.

Ce résultat positif est dû à la hausse des produits des entrées et des locations, à une augmentation des donations ainsi qu'au report de la rénovation du Forum de l'histoire suisse Schwytz.

Compte d'exploitation	en KCHF	
	2023	2022
Contributions du secteur public	34 179	33 099
Contributions du secteur public aux loyers	18 346	19 079
Produits des livraisons et prestations	5 722	5 082
Donations reçues	1 587	879
Recettes d'exploitation	59 834	58 139
Charges de personnel	-27 428	-25 432
Charges de biens et services	-13 191	-13 615
Loyers	-18 346	-19 079
Amortissements	-371	-434
Charges d'exploitation	-59 336	-58 560
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	498	-421
Résultat financier	26	9
RÉSULTAT ORDINAIRE	524	-412
Impôts sur le revenu	-125	-31
RÉSULTAT APRÈS IMPÔTS SUR LE REVENU	399	-443
Variation du capital des fonds	-90	296
RÉSULTAT ANNUEL AVANT ALLOCATIONS AU CAPITAL DE L'ORGANISATION	309	-147



Conformément à la planification financière fédérale, la contribution de la Confédération a augmenté en 2023 pour atteindre 34,2 millions de CHF. Les subventions publiques comprennent également la contribution du canton de Schwytz au fonctionnement du Forum de l'histoire suisse Schwytz, une contribution de la ville de Zurich pour l'entretien d'une partie de la surface urbaine ainsi que les contributions de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'entretien et l'exploitation des environs du Château de Prangins.

Les contributions du secteur public aux loyers sont passées à 18,3 millions de CHF en raison d'une baisse de 0,7 million de CHF du taux d'intérêt calculé. Ce montant figure dans les recettes au titre des contributions du secteur public aux loyers et dans les charges au titre des loyers.

Les produits des livraisons et prestations ont suivi une évolution positive, en particulier grâce à la bonne fréquentation et aux locations des salles et surfaces extérieures pour des événements, mais également grâce à tous les autres domaines, passant ainsi à 5,7 millions de CHF. Les donations ont atteint 1,6 million de CHF. Une contribution exceptionnelle provenant de l'héritage légué par Peter Heinz Güttinger (décédé en 2019) a été enregistrée. Les autres donations proviennent de l'association des Amis du Château de Prangins, de la fondation Ernst Göhner, de la fondation Goblet, des Amis du Musée national Zurich, de la fondation Gebert Rüt, de la société Haleon, de la Loterie Romande, du Norwegian Institute for Science and Technology NTNU, de la Schwyzer Kantonalbank et de la fondation Willy G. S. Hirzel.

Les effectifs ont augmenté, passant de 196 équivalents plein-temps (EPT) en 2022 à 202 en 2023, principalement en raison de l'étude limitée dans le temps de vastes collections, de l'organisation 125^e anniversaire du musée, des changements apportés dans les expositions permanentes et de la création du nouveau domaine de direction «Transformation numérique et innovation». La compensation au renchérissement de 2,5 % décidée par la Confédération début 2023 ainsi que la modification des aides financières pour l'accueil extra-familial également décidée par la Confédération ont pesé sur les charges de personnel. De la même façon, les provisions pour charges de personnel ont augmenté, surtout en lien avec les heures supplémentaires et les soldes de vacances, ainsi que l'investissement consenti pour élargir les possibilités de formation continue dans le domaine de la durabilité sociale.

Les charges de biens et services sont restées dans un cadre normal. En raison du report de deux ans prévu pour la rénovation du Forum de l'histoire suisse Schwytz, les moyens budgétisés pour l'aménagement d'une nouvelle exposition permanente en 2023, qui s'élevaient à 0,3 million de CHF, n'ont pas été débloqués.



Bilan	en KCHF	
	31.12.2023	31.12.2022
ACTIF		
Actif circulant	12 980	12 753
Actif immobilisé	2 339	2 367
TOTAL DE L'ACTIF	15 319	15 120
PASSIF		
Engagements à court terme	3 143	3 356
Engagements à long terme	526	512
Capital des fonds	5 644	5 554
Capital de l'organisation	6 006	5 697
TOTAL DU PASSIF	15 319	15 120

L'actif circulant a augmenté de 0,2 million de CHF, en raison notamment des créances et des comptes de régularisation actifs.

L'actif immobilisé a légèrement diminué à la suite des amortissements portant sur les immobilisations corporelles. En revanche, 0,2 million de CHF supplémentaires ont pu être ajoutés à la réserve de cotisations de l'employeur.

Les engagements à court terme ont diminué de 0,2 million de CHF en raison d'une baisse des dettes résultant des livraisons et prestations. Les engagements à long terme ont évolué de façon peu significative.

Concernant les fonds à affectation définie dans le capital des fonds, un montant de 0,2 million de CHF a été prélevé sur le fonds «Dr Karl Killer» en vue d'acquisitions pour la collection, tandis que 0,4 million de CHF ont été prélevés sur le fonds «Peter Heinz Güttinger» pour couvrir une partie des frais de la nouvelle exposition permanente «Décors. Chefs-d'œuvre des collections» au Château de Prangins. En contrepartie, 0,7 million de CHF ont été affectés au fonds «Peter Heinz Güttinger». Cet argent qui provient de deux comptes en banque du défunt a été légué au musée. Un montant de 0,9 million de CHF a été versé au «fonds général à affectation définie», qui a été réutilisé dans la même proportion. Le capital des fonds s'élève donc à 5,6 millions CHF.

Le capital de l'organisation se compose du capital lié et du capital libre de l'institution de droit public qu'est le MNS. En ce qui concerne le capital lié de l'organisation, un montant de 0,2 million de CHF a été prélevé sur le fonds «Documentation et conservation» pour couvrir des frais des projets. Des ressources libérées par l'utilisation du résultat ont été imputées au capital lié à hauteur de 0,5 million de CHF, qui s'élève désormais à 5,2 millions de CHF (contre 4,9 millions en 2022). Le capital libre, qui atteint 0,8 million de CHF, a très peu varié.



ACHEVÉ D'IMPRIMER

→ **132^e rapport de gestion 2023**

Coordination

Alexander Rechsteiner

Concept

twofold (Suisse) AG, Frank Hüber
www.twofold.swiss

Crédits photographiques

Musée national suisse
Zeljko Gataric (S. 7)
Margherita Delussu Fotografie (S. 81)
Wikimedia, Kulturmuseum St. Gallen
Städel Museum Frankfurt (S. 82)

Impression

OK Digitaldruck AG
www.okdigital.ch

Textes

Responsables des sections et départements,
Musée national suisse

Design/Réalisation
twofold (Suisse) AG

Relecture

Laurence Neuffer

ISSN 2296-827X

© Musée national suisse 2024

ADRESSES

Schweizerisches Nationalmuseum
Landesmuseum Zürich
Museumstrasse 2
Postfach
8021 Zürich
T. +41 (0)44 218 65 11
F. +41 (0)44 211 29 49
info@nationalmuseum.ch
www.landeshmuseum.ch

Musée national suisse
Château de Prangins
Avenue Général Guiguer 3
1197 Prangins
T. +41 (0)22 994 88 90
F. +41 (0)22 994 88 98
info.prangins@museenational.ch
www.chateaudoprangins.ch

Schweizerisches Nationalmuseum
Forum Schweizer Geschichte Schwyz
Postfach 140
6431 Schwyz
T. +41 (0)41 819 60 11
F. +41 (0)41 819 60 10
forumschwyz@nationalmuseum.ch
www.forumschwyz.ch

Schweizerisches Nationalmuseum
Sammlungszentrum
Lindenmoosstrasse 1
8910 Affoltern a. A.
T. +41 (0)44 762 13 13
F. +41 (0)44 762 13 41
sammlungszentrum@nationalmuseum.ch
www.sammlungszentrum.ch



Vue depuis le Château de Prangins sur le lac Léman.

